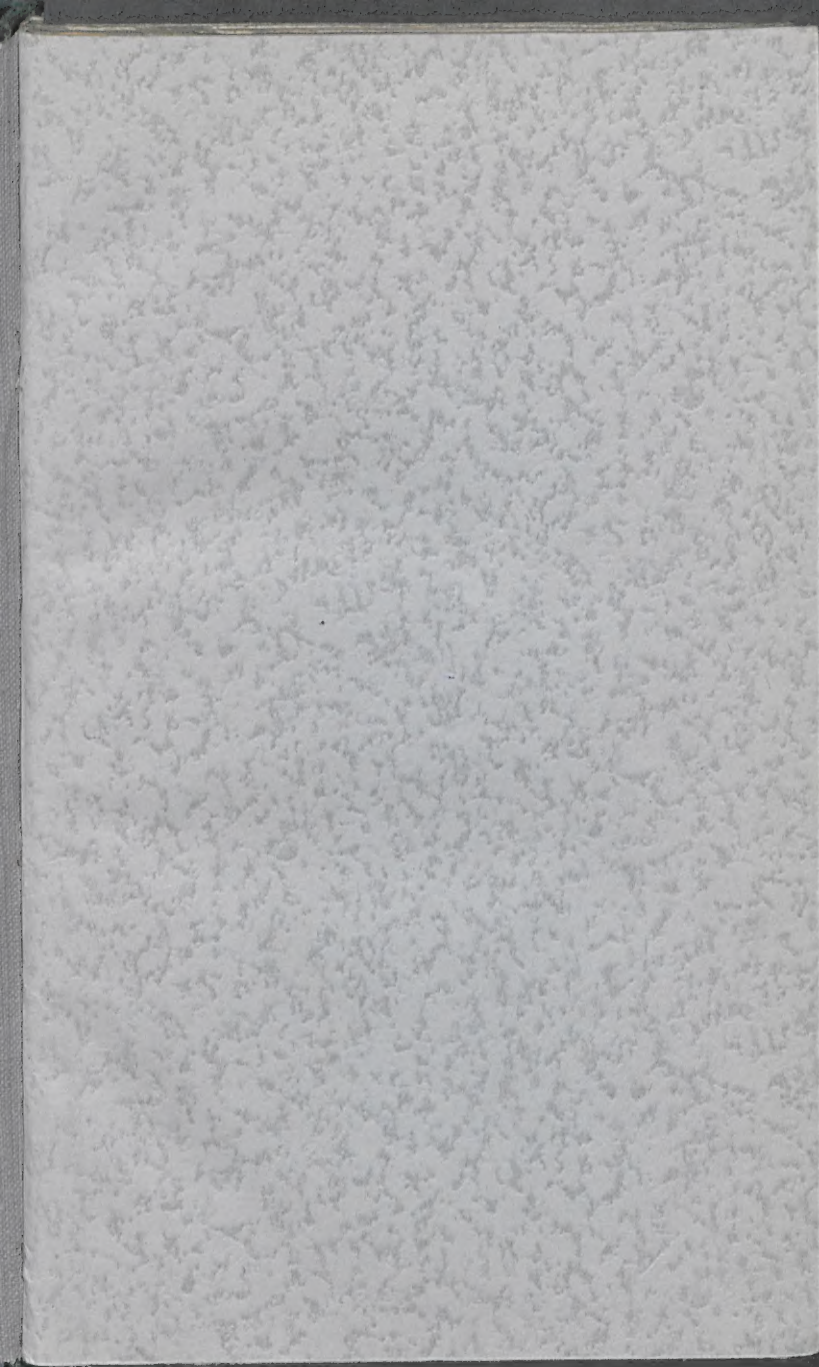


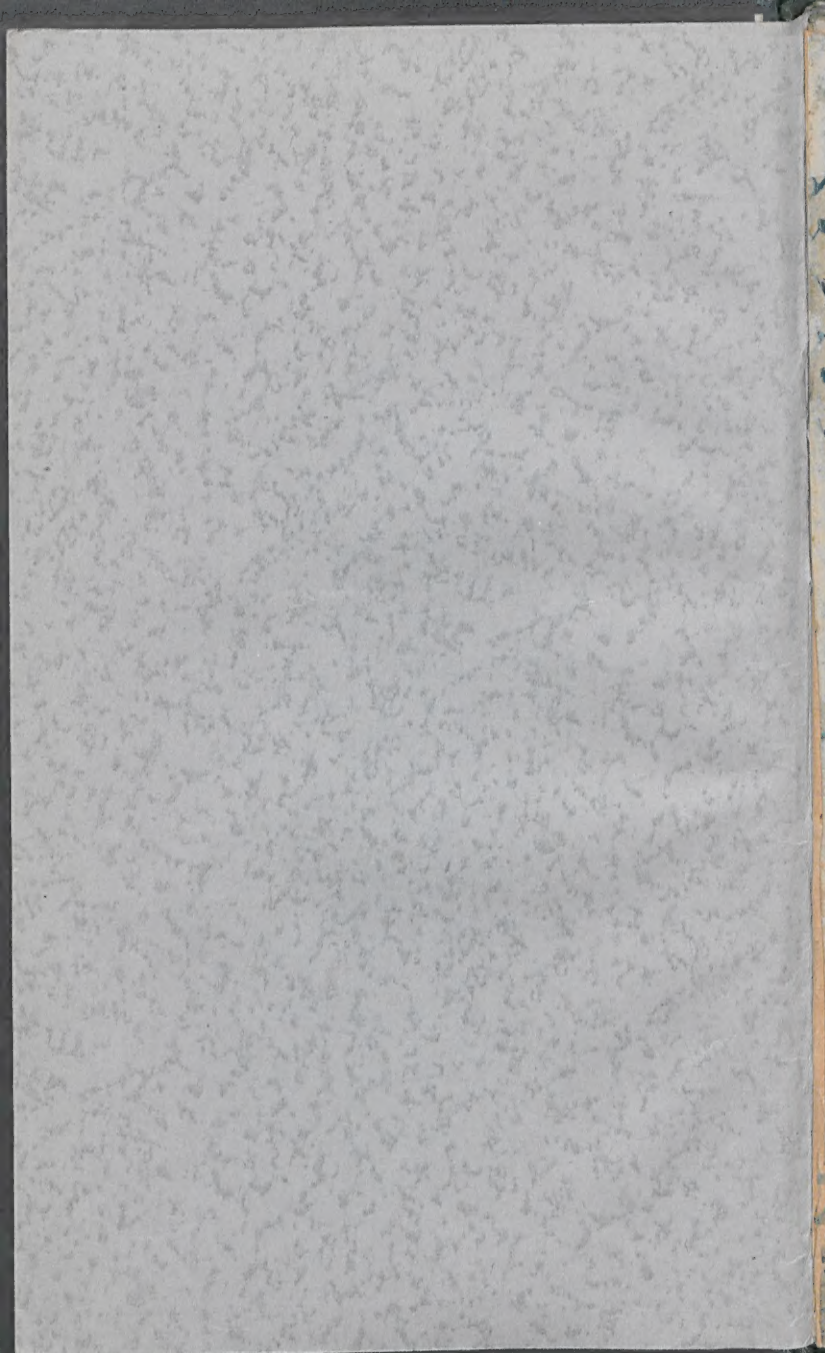
МК Н-8°

88-Б

Буте де Монсель, ЭК.

опис.







Ю Л І Я,
КОМЕДІЯ
ЛИРИЧЕСКАЯ

ВЪ
ТРЕХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ,

Г. Монвеля.

Переведена съ Французскаго
В. Левшинымъ.

Представлена въ первой разѣ на домо-
вомъ Театрѣ Его Сіятельства Князь
Петра Михайловича Волконскаго.

МОСКВА.

ВЪ Университетской Типографіи,
у Н. Новикова,

1789.

О Д О Б Р Е Н І Е.

По приказанію Императорскаго Московскаго Университета Господь Кураторовъ я читалъ Комедію подъ заглавіемъ Юлія, и не нашелъ въ ней ничего противнаго наставленію, данному мнѣ о разсматриваніи Театральныхъ сочиненій и переводовъ; почему она и напечатана быть можетъ. Надзорной Соединикъ, Правовученія и Практическаго Россійскаго Краснорѣчія Профессоръ и Московскаго Россійскаго Театра Цензоръ,

ХАРИТОНЪ ЧЕБОТАРЕВЪ.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Г. МАРСАНЖЪ.

ЮЛІЯ, дочь его.

МАРКИЗА, тетка Марсанжева, старуха.

СЕНТАЛМЪ, любовникъ Юліи.

ГРАФЪ ГЛУХЪ и ЗИКА, женихъ Юліи.

ГРАФИНЯ.

ПРЕЗИДЕНТЪ.

КАВАЛЕРЪ.

НОТАРИУСЪ.

ЛИСКА, комнатная дѣвка Юліина.

МИХЕЙ, дровосѣкъ.

ГРУША, дочь его.

ЛУКА, мужъ Грушинъ.

ЖЕНЩИНЫ, прислуживающія Юліи, безъ
рѣчей.

ЛАКЕЙ.

КРЕСТЬЯНЕ и крестьянки.

СЛУЖИТЕЛИ.

Дѣйствіе происходитъ въ замкѣ Г. Марсанжа.



ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Театръ представляетъ покой въ замкѣ
Г. Марсанжа. Софѣ и столы въ ономъ
укладены кусками матерій, платьями,
и свадебными подарками для Юліи.
Время состоитъ около седьмого часу
съ полдень.

ЯВЛЕНІЕ I.

ЛИСКА одна, входитъ говоритъ
къ кому-то.

Хорошо, хорошо! я только на мину-
ту; пошчасъ приду. . . . Ахъ!
сколько же подарковъ! какія мащери!
какъ онѣ блестящѣ! . . . Вотъ эша
всѣхъ лучше. . . . Ужъ въ эшомъ-то
плащѣ барышня будетъ совершенная
красавица! вотъ прямо свадебные по-
дарки.

„Ахъ! свадьба нынѣ совершится;
„Весельевъ мы дожили всѣхъ!
„Забавы намъ, гулянье, смѣхъ,
„Играшь, плясать и веселиться!
„Могу въ закладъ побиться,
„Дождались мы утѣхъ! „

Однакожь не къ мѣсту мнѣ шарѣ
радоваться, когда моя барышня, кошо-
рую люблю всемъ сердцемъ, находишь
въ спчаянн и плачешъ; когда ее вы-
дають за урода, около стану кошораго
десять верстѣ вокругъ.

ЯВЛЕНІЕ II.

ЮЛІЯ въ спальномъ платьѣ, но съ при-
чесаною головою, ЛИСКА и ЖЕНЩИ-
НЫ, прислуживающія Юліи.

ЮЛІЯ, входя, женщинамъ свѣклѣ.

Ахѣ! дайше мнѣ ошдохнушь. . . .
Сдѣлайше дружбу, хотя на минушу:
мнѣ извѣстно, ваше усердіе, и знаю,
что вы изъ любви ко мнѣ упорствуеши
обременишь меня сими суешными укра-
шеніями; но я заклиная васъ оставишь
меня на нѣсколько минутъ. (*Лискѣ, ко-
торая также хочетъ выйти*) Останься,
Лиска! . . . и шы ошѣ меня бѣжишь!

Женщины выходятъ.

ЛИСКА.

Нѣтъ, сударыня! . . я сочла, что
мое присушество . . .

ЮЛІЯ.

Останься, шы мнѣ всегда мила.
Мы взрослые, воспитаны съ тобою вмѣ-
стѣ;

ещѣ; привязанность твоя ко мнѣ за-
служивашъ мою довѣренность и друже-
ство . . . Лиса! . . . не выдавай ты
Сеншальма?

ЛИСКА.

Онѣ не появлялся.

ЮЛІЯ.

Ахъ, Лисанька! вѣтъ ли какого
нибудь средства воспрепятствовать
ужасному несчастію достаться его
совѣстнику? Ахъ! когда только сдѣло-
вашъ моему ошчаянію . . . Здѣсь ли
онѣ? Видѣла ли ты его?

ЛИСКА.

Такъ, Графа я видѣла. Онѣ встрѣ-
ся со мною, входя къ вашему батюшкѣ,
и спрашивалъ о своей Юліи; онѣ не-
терпѣливо хотѣлъ васъ видѣть. И ошвѣ-
чала сму; однакожъ послѣ повторенія
тринадцати или сорока обыкновенныхъ
словъ . . . ась! и послѣ протверженія
разъ со сѣ одного вопроса, онѣ меня
не понялъ, и мы разстались . . . Но кто-
то идетъ . . . Пойдемъ, сударыня; дол-
жно покориться судьбѣ вашей.

ЯВЛЕНІЕ III.
ПРЕЖНІЯ и ГРАФЪ.

ГРАФЪ.

А . . . а . . . а ! вы здѣсь суд-
я . . . а . . . рыня !

ЮЛІЯ.

О небо ! чѣмъ чаще я его вижу ,
тѣмъ больше чувствую ужасъ моихъ
обстоятельствъ.

ЛИСКА.

Какая гадкая фигура ! какъ я его
ненавижу !

ГРАФЪ.

Ско . . . ко . . . ко . . . ро ли
шу . . . шу . . . шу . . . а . . . а . . . а ! сѣ вашъ
кончится ? васъ до . . . о . . . ожидаюся .

ЮЛІЯ.

Государь мой ! . .

ГРАФЪ , ничего не слыша .

Ась !

ЮЛІЯ Лиска.

Что ему сказать ?

ГРАФЪ.

Ась !

ЮЛІЯ.

Конечно Ношаріусъ пріѣхалъ ? Ваши
и мои родственники ужъ ли собрались ?

ГРАФЪ.

ГРАФЪ.

Ась!

ЛИСКА.

Э, сударыня! что вы съ нимъ говорите; это напрасной трудъ; онъ ничего не слышитъ.

ГРАФЪ.

Па . . а . . а . . а чести, вы пре-
. . э . . э . . красны, пре . . э . . э
лестные глаза. . . нѣ . . э . . э жная
ко . . о . . жа! ка . . а . . а . . кой
видъ стыдли . . и . . и . . воспи!

ЮЛІЯ.

Ахъ, Лисанька! . . мнѣ за него выш-
ти . . какое мученіе!

ГРАФЪ.

Мнѣ доо . . о . . о . . лжно . . па-
. . а . . а цѣловать вашу ручку —
А . . а . . ахъ! не должно мнѣ . . э
. . въ томъ о . . о . . отказывать! вы
ошмяла руку, в . . э . . эшо мо . . о я
вина; я не . . не . . не узналъ пре . .
в . . в . . мени; я о . . о . . чень за-
. . а . . а . . стѣнчивъ . . за . . а
. . впра . . за . . а . . а . . впра . .
эша рука, всѣ пре . . э . . лести . .
бу . . удущъ мои; я по . . о . . о
смѣлю.

„Въ моемъ то характерѣ;
 „Чтобъ смѣлу очень бытъ;
 „Я дерзокъ не по мѣрѣ.
 „Мегу вамъ объявить:
 „Порокъ то можетъ быть,
 „Что до . . . рзокъ не по . . . мѣрѣ.
 „Но предъ то . . . бой.
 „Предъ пре . . . лостью такой
 „Въ по . . . чтеніи ро . . . бѣю.
 „Не смѣю
 „То все открытъ,
 „Ско . . . ль ты могла вспалить!
 „Ахъ! умоляю,
 „Прошу престаъ —
 „Я весь стараю!
 „Прошу престаъ
 „Такіе взо . . . ры мнѣ кидать;
 „Тѣмъ смѣлостъ я теряю.,,

Та . . . а . . . а . . . кіе зна . . . а . . .
 ки нашей нѣ . . . а . . . жности мнѣ о
 . . . оченъ до . . . о . . . роги! ма . . . а . . . я
 ми . . . и . . . лая не . . . а . . . вѣспа . . .
 го . . . о . . . о . . . вори мнѣ сию . . . о
 о . . . разъ, что . . . о . . . о ты меня
 лю . . . у . . . у бишь; у . . . у . . . вѣрь
 меня — Ты кра . . . а . . . смѣшь! э . . .
 эшо до . . . о . . . брой зна . . . а . . . къ.
 ЮЛІЯ.

Я больше чистосердечна, что
 не могла предъ вами, сударь! раскрытъ
 моего сердца.

ГРАФЪ.

ГРАФЪ.

А . . ась !

ЮЛІЯ.

Батюшка принуждаетъ меня дать
вамъ руку. . . .

ГРАФЪ.

А . . ась !

ЮЛІЯ.

Я повинуюсь , но . . не перенесу ;
я умру.

ГРАФЪ *Лиска*.

Что . . о о . . она го . . о . .
воришь ?

ЛИСКА *говоритъ громко*.

Она говоришь , я умру.

ГРАФЪ.

У . . умру ? . . ха . . ха . . ха !
не . . с . . у . . мрѣшь ; ошъ это . .
о . . ва не . . с . . умира . . а . . юшь.

ЯВЛЕНІЕ IV.
ПРЕЖНІЯ и ЛАКЕЙ.
ЛАКЕЙ.

Всѣ пошли, сударь! въ садъ ; госпо-
динъ Марсанжъ проситъ васъ , чтобъ
вы пожаловали туда съ вашею невѣстою,
если шуалесъ ся кончился. Они дожи-

даются васѣ въ большой бесѣдкѣ, что у большого вязу.

ГРАФЪ.

Что . . . о . . . о . . . ты го . . . о . . . воришь?

ЛАКЕЙ, говоря громче.

Васѣ ждущѣ въ садѣ съ вашею неавѣстою.

ГРАФЪ.

Ра . . . а . . . звѣ ты не видишь . . .
мо . . . о . . . ю не . . . въ . . . с . . . сту
. . . ду . . . у . . . ра . . . а . . . чина! го-
. . . о . . . вори еѣ нею, ко . . . ко . . . ко-
. . . гда тебѣ на . . . а . . . должно.

ЮЛІЯ.

Ахѣ, Лисанька! что это за уродѣ!
Какѣ я несчастлива!

ЛИСКА.

Надобно его отсюда выслать; я
ему разшолкую. (*Кричитъ ему на ухо
всѣмъ силой*) Васѣ ждущѣ, сударь! въ
саду въ большой бесѣдкѣ у большого
вязу; васѣ ждущѣ. Господинѣ Марсанжѣ
туда васѣ проситѣ, слышалиль вы?

ГРАФЪ.

О . . . о . . . о . . . чень ясно; слы . . .
и . . . шу! (*Лакею*) То о . . . опчасѣ.
(*Юлія*) Про . . . о щайте ма . . . а . . . я
ми . . . и . . . дая; го . . . о . . . рестно
ва . . . асѣ оставитѣ; на . . . а . . . мѣ
безѣ меня ску . . . у . . . у . . . чно будетѣ.
Но . . . о . . . лю . . . у . . . бовѣ то . . . о
. . . пчасѣ

.. шчасъ приведетъ ме .. е .. ня къ
но .. о .. гамъ ва .. а .. шимъ.

Уходитъ съ лакеемъ.

ЯВЛЕНІЕ V.

ЮЛІЯ и ЛИСКА.

ЮЛІЯ,

Рѣшилось! въ сей часъ должна я
подписать опредѣленіе моей жизни.

- „Нѣ пріятнѣйшей себя надеждѣ
- „Сердца всѣ могутъ отверзашъ;
- „Онѣ крѣпящя ея прежде,
- „Ко мукамъ конхъ должно ждаты;
- „Въ весельѣ можно обитаты
- „Средь самыхъ горестей въ надеждѣ.
- „Одной мнѣ въ гнѣвѣ лишь своемъ
- „Судьба прешитъ во благѣ семъ.”

ЛИСКА.

Сколько сожалѣю я объ васъ, сударыня! .. Но нѣкто идешъ .. Ахъ! ..
Оло Сеншадмъ.

ЮЛІЯ,

Я не могу выдержатъ его присутствія. Лисанька! убѣди его, чтобъ онѣ пережилъ наше несчастіе, и не старался бы впредъ меня видѣть.

Уходитъ.

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ VI.
ЛИСКА и СЕНТАЛМЪ.
ЛИСКА.

Какъ ему сказать? Какую ужасную
вѣдомость должна я . . .

СЕНТАЛМЪ.

Ахъ, любезная Лиза! судьба моя
рѣшилась! я теряю Юлію невозвраще-
но . . . и нынѣ . . . Гдѣ она? должно
мнѣ съ нею поговорить, и умереть у
ногъ ея. Гдѣ она?

ЛИСКА.

Состояніе ея не меньше вашего
жалостно. . . Она плачетъ, она въ отчая-
ніи; но счастье безъ поправки. воору-
жись, сударь! всемъ терпѣніемъ: Юлія
васъ не увидишь, и сія печаль для ней
изъ всѣхъ неносимѣйшая. Она закли-
наетъ васъ сохранять дни ваши, и вѣришь,
что она вѣчно васъ не забудетъ; но
пришомъ требуетъ, чтобъ вы оставили
нашъ замокъ, и не дѣлали неблаго-
приспособности въ стараніи увидѣть ее,
или переговорить съ нею.

СЕНТАЛМЪ.

Ахъ, Лиза! мнѣ нужно сказать
ей только одно слово. Я увѣренъ въ
непреодолимости моего несчастія, и
что нѣтъ мнѣ никакой надежды. Но
чтобъ

чтобъ я ее увидѣлъ, хошябъ на мину-
ту, эшто стоишь мой жизни. Если
она приемишь еще участіе во дняхъ
моихъ, можешь ли отказать мнѣ мгно-
веннаго свиданія? Я умру, когда не
получу сей послѣдней милосши.

ЛИСКА.

Останьшесь здѣсь и успокойтесь;
я употреблю все средства вызвать се
сюда, хошя на минушу.

Уходитъ.

ЯВЛЕНІЕ VII

СЕНТАДМЪ одинъ.

„Юлія! тобою
„Жить могу одною.
„Съ сердцемъ и рукой
„Былъ на вѣкъ я твой;
„Черезъ твой желанья,
„Нѣжность, общанья,
„Щастіемъ я льстилъ
„И увѣренъ былъ.
„Ахъ! овецъ твой лживой
„И несправедливой
„Все преобразилъ,
„Насъ онъ поразилъ.”

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ VIII.

СЕНТАЛМЪ, ЮЛІЯ и ЛИСКА.

ЮЛІЯ.

Я принуждена была уступить твоимъ прозьбамъ . . но чего ты хочешь, Сентаалмъ?

СЕНТАЛМЪ.

Чего я хочу? умереть у ногъ твоихъ . . дѣло рѣшено . . вы меня оставляете . . вы готовитесь подписать опредѣленіе моей гибели . . и вы же спрашиваете, чего я хочу!

ЮЛІЯ.

Жестокой! не ужъ ли не понимаешь ты моего страданія? не довольно ли я еще несчастлива?

СЕНТАЛМЪ.

Ахъ, Юлія! . . ты меня любишь . . и ты меня оставляешь!

ЛИСКА, *смотря въ это время въ окно.*

Кто-то выходитъ изъ бесѣдки.

ЮЛІЯ.

Ахъ, Сентаалмъ! удались.

СЕНТАЛМЪ.

Чтобъ я васъ оставилъ!

ЮЛІЯ.

ЮЛІЯ.

Это должно . . . ты уносишь съ собою жизнь мою. . . но уважай для меня дни свои.

ЛИСКА.

Скорѣе, сударь! все собраніе вошло въ большую аллею и приближается къ замку.

СЕНТАЛМЪ.

Я умираю!

ЮЛІЯ.

Живи, я тебѣ приказываю; удались, и никогда не забывай меня.

СЕНТАЛМЪ.

О моя Юлія! какая ужасная участь!
Уходитъ.

ЯВЛЕНІЕ IX.

ЮЛІЯ и ЛИСКА.

ЮЛІЯ.

Нешастіе мое меня преодолеваетъ. На вѣкъ, ахъ! съ нимъ на вѣкъ разлучаюсь!

ЛИСКА.

Ахъ! мошѣ всѣ гости, родня Графская и ваша, и Ношаріусъ.

ЮЛІЯ ужаснувшись.

Ношаріусъ!

ЛИСКА

ЛИСКА.

Такъ, Нотаріусъ; онъ держитъ подъ мышкою свертокъ бумаги, конечно это свадебной договоръ.

ЮЛІЯ, *собравъ силы, твердымъ голосомъ.*

Нѣтъ . . . онъ на мнѣ не женился . . . опчаяніе меня ободряетъ. . . Ахъ, Лиса! не оставь меня.

ЛИСКА.

Чегожъ вы требуете?

ЮЛІЯ.

Отецъ твой . . .

ЛИСКА.

Онъ дома.

ЮЛІЯ.

Ключъ отъ парка?

ЛИСКА.

Вотъ онъ.

ЮЛІЯ

Ночь наступаетъ . . мнѣ нужно только полчаса времени. . .

ЛИСКА.

Какъ!

ЮЛІЯ.

Я спѣшу повергнуться къ ногамъ сестры отца моего, сей шешкѣ, которая любитъ

любятъ меня съ машерною нѣжностію ,
и которой слабое здоровье помѣшало
нынѣ быть здѣсь. Замокъ ея на концѣ
лѣсу, примыкающаго къ нашему парку.

ЛИСКА.

Ахъ, сударыня! . .

ЮЛІЯ *поспѣшно.*

Останься здѣсь : когда меня спро-
сятъ . . ты пойдешь искашь меня . .
твой отецъ поможетъ моему намѣренію;
отъ него обо всемъ узнаешь. Онъ ска-
жетъ, что ты должна отвѣстствовать . .
Мнѣ не лѣзя ни минуты спрашивать . .
Твое проворство, твоя скромность спа-
суть жизнь мою.

Уходитъ.

ЯВЛЕНІЕ X.

ЛИСКА *одна.*

- „ Но въ чемъ намѣренье ея ?
- „ И чтобъ способствовала я
- „ Въ побѣгѣ сдѣлавъ облегченіе :
- „ Чѣмъ извинить и поведеніе ?
- „ Скажу ли . . . не повѣряю . . нѣтъ !
- „ На умъ нейдетъ !
- „ Увы ! прелещетъ сердце, все мятетъ .
- „ Быть такъ ! пусть страхъ весь отойдетъ ,
- „ Любовь и честь пускай побѣду обрѣтетъ . ,

ЯВЛЕНІЕ XI.

Г. МАРСАНЖЪ, ГРАФЪ, МАРКИЗА,
ПРЕЗИДЕНТЪ ГРАФИНЯ, КАВАЛЕРЪ,
ДИСКА и НОТАРІУСЪ, одинъ по од-
ному входя говорятъ.

ГРАФИНЯ *съ великимъ жеман-
ствомъ* бросается на софу.

Ахъ! до смерти устала! эша алая
безконечная, худо усыпана пескомъ . .
Ахъ! безъ вашей руки я по сѣхъ бы
поръ въ ней пласшалась.

КАВАЛЕРЪ, *сѣвъ* близъ Графини.

А мнѣ эша дорога показалась очень
корошка.

ГРАФИНЯ.

Эшо правда, что мы поговорили . .
Но гдѣ же наша невѣста?

МАРКИЗА *входитъ поддержи-
ваемая Президентомъ и
говоритъ очень скоро.*

Милое дитяшко! гдѣ она? гдѣ моя
миленькая Юлія? скорѣе дайше мнѣ об-
няшь.

ПРЕЗИДЕНТЪ *важно.*

Она по всѣмъ законамъ совершен-
ство красоты.

МАР.

МАРКИЗА, *отворяя дверь
кабинета.*

Но гдѣжъ она? гдѣ она? . . . Здѣсь
никого нѣтъ, никого нѣтъ . . . Моя
Юлія! гдѣ ты мое дитяшко?

Г. МАРСАНЖЪ, *входя съ Графомъ,
говоритъ съ жаромъ.*

Нѣтъ, сударь! Это требованіе из-
лишнее; дочь моя по крайней мѣрѣ за-
служиваетъ, чтобъ вы были умѣрен-
нѣе.

ГРАФЪ.

Я . . . я . . . я . . . я ни а . . . а . . .
а . . . дной па . . . па па . . . а лушкй
не уступаю, или бе . . . с . . . ру ма . . .
а . . . ю слово назадъ; а . . . а . . . ты
мнѣ за . . . а . . . а плоишь неустой-
ку.

Г. МАРСАНЖЪ *въ сторону.*

Ахъ! для чего я такъ поспѣшилъ
подписать договоръ?

МАРКИЗА *въ полголоса
Марсанжу.*

Я тебѣ сказывала, что ты раскрас-
ся, этотъ бракъ самой безумной! . . . Ты
сдѣлалъ его напрошивъ мнѣ, напрошивъ
Юліи; лучше бы ей быть за Сентала-
момъ, Онъ не богатъ, но ты доволь-

Б 2

но

но достащоченъ, чшобъ наградишь дочь свою и его.

Г. МАРСАНЖЪ.

Тетушка, сударыня! поздно уже разсуждашь . . дѣло сдѣлано . . Но гдѣ Юлія? Лиска! гдѣ дочь моя?

ЛИСКА.

Когда, сударь! она увидѣла идущее собраніе, она зашрепeshала, пришла въ великой ужасъ, и почти занемогла. Лиска! сказала она мнѣ, я сойду на часъ въ садъ; мнѣ нужно ошдохнуть: ты останься здѣсь, и сыщи меня, когда башюшка прикажетъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Поди же за нею; скажи, что ее одной дожидаются.

Лиска отходитъ.

ЯВЛЕНІЕ XII.

Прежнія, кромѣ Лиски.

Г. МАРСАНЖЪ *Графу.*

„Вѣ имѣньѣ дочь была бы власшна?

„Вотъ прямо эта мысль прекрасна!

ГРАФЪ.

„Ее ва . . амъ долж о на гр . . аждать.

МАРКИЗА *Президенту.*

„Изволишь врать!

„Племянница моя прекрасна.

ПРЕ.

ПРЕЗИДЕНТЪ.

„Конечно такъ, изволишь врать!

МАРСАНЖЪ, МАРКИЗА, ПРЕЗИДЕНТЪ.

„Конечно такъ, изволишь врать!

ГРАФЪ.

„Враньемъ сег . . о не лъзя назв . . ашь.

МАРСАНЖЪ.

„Къ имѣнью въ немъ душа лишь страстна;

„Пока я живъ, изволь пождать.

МАРКИЗА *Президенту.*

„Послушай, какъ нашъ Графъ изволишь
(врать,

ПРЕЗИДЕНТЪ.

„Конечно такъ, то слишкомъ врать.

МАРСАНЖЪ *Графу.*

„Изводишь врать.

ГРАФЪ.

„Изволишь все отдашь?

ГРАФИНЯ.

„Ахъ . . ахъ! мнѣ голову вскружили.

ГРАФЪ, *не вслушавшись.*

„По . . о . . рядокъ то.

ГРАФИНЯ.

„Мнѣ крикомъ черепъ своротили!

КАВАЛЕРЪ.

„Не слышителъ, что говорятъ,

„И что за вздоръ твердятъ?

„Вѣдь о приданомъ! что за глупость.

Б 3 ГРАФЪ.

ГРАФЪ.

„ Не . . . о . . . рядокъ то.

ГРАФИНЯ.

„ Нѣтъ, это глупость.

ГРАФЪ.

„ Ка . . . а . . . кая скупость?

„ Ка . . . акъ? что . . . о? иль нѣтъ
в . . . о мнѣ ума!

ГРАФИНЯ.

„ Мнѣ голову вскружили!

„ Все вздоръ; шутъ нѣтъ ума.

КАВАЛЕРЪ.

„ Графиня! зришь сама

„ Какой то вздоръ! шутъ нѣтъ ума!

МАРСАНЖЪ.

„ Приманка глупаго богатство

„ Глаза мнѣ какъ могла закрыть?

„ Какъ къ дочери я могъ забыть

„ Родительской любви пріятство!

МАРКИЗА *Графу.*

„ Тебя на свѣтѣ старѣй нѣтъ,

„ При томъ же гнусной образины

„ И отърапительной личины;

„ А Юліи осмнатцать лѣтъ!

„ Соборъ пріятствъ, краса и свѣтъ,

„ Она нашуру украшаетъ:

„ При томъ о чемъ же споръ идетъ?

„ Бездѣлицей что всакъ считаетъ.

ГРАФЪ.

ГРАФЪ.

„ Она п . . усть х . . ороша ; зрю то ,
„ Кр . . аса однакъ ни съ чемъ ничто .

МАРСАНЖЪ, МАРКИЗА и ПРЕЗИДЕНТЪ

Всѣ.

„ Какая алчность въ немъ толь зрима !
„ Душа его ненасытима !
„ Коль Юлія шобой любима ,
„ То къ деньгамъ страсть ужъ нестерпима .
„ Великой ты , скажу , дуракъ ,
„ Когда въ приданомъ споришь такъ .

ГРАФЪ , *не слыша ничего*

„ Пустъ Юлія мной и любима ,
„ Но важность дѣла ясно зрима ;
„ Я не дуракъ !

ГРАФИНЯ и КАВАЛЕРЪ.

„ Коль Юлія имъ такъ любима ,
„ То къ деньгамъ алчность нестерпима ;
„ Когда въ приданомъ споритъ такъ ,
„ То онъ дуракъ . „

ЯВЛЕНІЕ XIII.

Прежнія и ЛИСКА *входитъ съ
видомъ испуганнымъ.*

ЛИСКА Г. Марсанжу.

Ахъ , сударь ! . . .

Б 4

Г.

Г. МАРСАНЖЪ.

Что такое ?

ЛИСКА.

Дочь ваша . . . конечно бѣжала,

МАРКИЗА и Г. МАРСАНЖЪ.

Ахъ ! . . какимъ образомъ ? объясни . . говори . .

ЛИСКА.

Я нигдѣ ее сыскашь не могла. Я искала ее ниже терраса, что къ большой дорогѣ, и увидѣла вдали бѣгущую женщину изъ всѣхъ силъ ; я сочла, что это она . . но . . .

Г. МАРСАНЖЪ.

Доканчивай . . О небо !

ЛИСКА.

Я сошла на низъ, побѣжала къ воротамъ . . . молодой крестьянинъ соседней деревушки попался мнѣ на встрѣчу . . . Онъ бѣжалъ запыхавшись . . . Онъ сказалъ мнѣ : барышня ваша конечно ушла ; она уже далеко . . . почтовая коляска дожидаетъ ее близъ горы . . конечно для нее . . она еще не далеко ; поспѣвши уведомишь Г. Марсанжа . . .

Ахъ !

Ахѣ! бѣги за нею, бѣги, сказала я; старайся ее остановить, баринъ наградишь тебя . . Онъ побѣжалъ, и шакъ скоро, что думаю не допусшнѣ ее до коляски.

Г. МАРСАНЖЪ.

Боже мой! побѣжимъ вѣ: Графъ . . вы друзья мои . . раздѣлимся въ розныя стороны . . должно скакать по большой дорогѣ . . должно также осматривать паркъ. . . .

ДИСКА въ замѣшательствѣ,
и показывая ключъ.

Паркъ! . . э! нѣтъ, нѣтъ! ворота заперты, вотъ и ключъ . . на большую дорогу обратиться надобно.

Г. МАРСАНЖЪ

Вотъ свидѣствія моей суровости! . . . (Графу) Государь мой! отъ васъ лишился я дочери, и глупое мое честолюбіе наказано. . . . Лошадей . . . лошадей!

ГРАФЪ.

Что . . о . . о . . шакое? что . . о . . всѣ шакъ . . испу . . а . . а . . гались? (Марсанжу) Ну, суда . . а арь, рѣ . . э . . э . . шились ли вы? Призо . . о . . о . . више Юлію, и до

. . . по . . по . . дпишемъ до . . о . .
го . . го . . говоръ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Эхъ, сударь! . . онъ ничего не слы-
шишь.

ГРАФЪ.

А . . а . . ась!

МАРКИЗА *кричитъ ему.*

Юлія, невѣста твоя, ушла.

ГРАФЪ.

А . . а . . ась!

Г. МАРСАНЖЪ.

Ее видѣли по большой дорогѣ; она
еще недалеко. (Маркизъ) Тешушка, су-
дарыня, не къ вамъ ли въ деревню она
ушла . . помогите моему нестерпѣнію,
поспѣшите . . . Карету! лошадей! . . .
Ахъ, Юлія! ты смертельнымъ ударомъ
поражаешь отца своего. *Уходитъ.*

МАРКИЗА.

Бѣги господинъ важной Президентъ;
веди меня скорѣй! что такъ медлишь?
Эхъ! ступай скорѣе!

Они уходятъ.

ГРА-

ГРАФИНЯ почти вмѣстѣ съ Маркизою говоритъ Кавалеру.

Подай мнѣ руку ; пойдѣмъ съ ними.

(Идуци) Спущай скорѣе , скорѣе !

Всѣ уходятъ одинъ по одному:
Остается одинъ Графъ , которой не
появѣ ничего происшедшаго, ходитъ
взадъ и впередъ, и поетъ слѣдующее:

ГРАФЪ.

„ Чт . . о сдѣлалось у нихъ ?

„ Какъ бы насмѣявши

„ Всѣ ушли, ни слова не сказавши!

„ Да па . . а . . слушайте на ч . . ась !

„ Чт . . о смутило васъ ?

„ Ни ко . . ко . . ко . . го нѣтъ и отнѣшу!

„ Лошадей, кричатъ , карету ;

„ Всѣ знаютъ ѣдутъ ; дворъ сбѣжался весь.

„ А ! знаютъ сѣтку разстилаютъ !

„ Но . . о . . меня не о . . о . . оболтаютъ.

„ Развѣ я придверникъ здѣсь ! „

Уходитъ въ досадѣ.

Концѣ перваго Дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

Театръ представляетъ лѣсъ; къ одной сторонѣ видимо нѣсколько деревь срубленныхъ, а къ другой хижина, предъ которою изъ зеленыхъ вѣтвей сплетенъ шалашъ. День кончается.

ЯВЛЕНІЕ - I.

МИХЕЙ въ глубинѣ Театра собираетъ нарубленные дрова.

- „ Спала тамъ Лиза межѣ кушочковъ,
- „ Разкинувшись и такъ и сякъ,
- „ Постель постлавши изъ листочковъ;
- „ Но кто видалъ, чѣмъ спать такъ!
- „ Ея любовникъ и дѣлаетъ.
- „ Помолимъ: какъ бы разбудить!
- „ Сказавъ началъ плашокъ тащитъ;
- „ Но Лиза крѣпко почиваетъ;
- „ Не могъ и тѣмъ онъ разбудить.

* * *

- „ Цѣпочками семь побросаю.
- „ На сонную и такъ и сякъ;
- „ Я часто эшимъ пробуждаю.
- „ Но спитъ она; то былъ пустякъ.
- „ Такъ подалуй семь испытаю:
- „ Тѣмъ можетъ лезя лишь пробудить.
- „ Проворно дай его схватаю!
- „ Онъ пошупилъ какъ должно бытъ.
- „ И Лизу могъ тѣмъ разбудить.

* * *

„ Сму-

„Смушясь пастушка, спавъ краснѣе,
 „Ему сказала такъ и сякъ:
 „Колинъ, поди опселя скорѣе,
 „Кшо можетъ поступати такъ?
 „Тебя прекраснѣе, милѣе,
 „Въ отъѣхъ онъ рекъ, не можетъ быть:
 „Засни опять, засни смѣлѣе,
 „Колинъ опять начнетъ будить. „

* * *

Но . . смюшри пожалуй! день вошъ
 ужъ и прошолъ. Совсѣмъ смеркло;
 пора домой . . О! о! я не донесу одинъ
 дровъ эшихъ . . да гдѣ они? . . Гей!
 гей! . . Лука! . . Груша! . . такъ зо-
 ви ихъ, кличь пожалуй: у нихъ свое на-
 умъ! дождайся, потчасъ о шебъ вспо-
 мняшъ. . . Прозакладаю не вѣдь чшо, очъ
 сидяшъ гдѣ нибудь въ уголкѣ, да твер-
 дяшъ пожъ да одно: Груша! . . куда
 какъ ты хороша . . какъ я шебя люб-
 лю! . . Лукаша! и я шебя также —
 Но полно! сюда, сюда . . мнѣ одному
 не донесшь; очень тяжело . . Груша!
 эй Груша! . . Лука! . . о пострѣлы!
 нѣшъ, надобнобъ васъ еще прежде пер-
 вѣнчашъ, когдабъ я вспомнилъ, чшо
 любовники сами собой не владѣють.

ЯВЛЕНИЕ II.

МИХЕЙ, ЛУКА и ГРУША.

ЛУКА, *выходя изъ хижинѣ.*

Уже темно! . . это онъ кричитъ
онъ насъ кликалъ.

*Онъ съ Грушею вышедъ, бѣгаютъ
въ разныя стороны.*

ГРУША.

Но гдѣ онъ? . . Такъ темно, хоть
глазъ выколи!

МИХЕЙ *въ глубинѣ Театра.*
Груша!

ГРУША.

Ась! башюшка! . . да гдѣ ты?

ЛУКА.

Башюшка! откликнись, мы не знаемъ
куда ишли.

ГРУША и ЛУКА, *увидѣвъ
Михея, идутъ къ нему.*

Ахъ! ты здѣсь?

МИХЕЙ, *подходя къ нимъ.*

Такъ, здѣсь; добры вы рабаша!

ЛУКА.

Развѣ ты насъ долго кликалъ?

МИХЕЙ.

Такъ долго, что охрипъ,

ГРУ:

ГРУША.

А мы слышали въ самой послѣд-
ній разъ.

МИХЕЙ.

Эхъ, Груша! . . ну, что ты дѣлала?

ГРУША.

Я . . ужинашь варила.

МИХЕЙ.

Вѣдь ужинъ ушей не запыкаешъ.

ЛУКА.

А я собиралъ въ полѣвницу дрова ,
что ты вчерась нарубилъ.

МИХЕЙ.

Э! Лука, Лука! вы ничего мнѣ
не помогаете. . . Но начнемъ теперь ста-
скивать ближнія; прочія подберемъ по-
ушпру. (Они таскаютъ дрова) А ты
что такова не весела? молчишь, какъ
колода древесная.

ГРУША.

Я загрузѣлась о томъ, что ты
башюшка досадуешь.

ЛУКА.

Виноваты! въ другой разъ мы не
прослушаемъ.

МИХЕЙ.

Э, дѣшки! великіе вы плутишки!
но полно объ этомъ . . . я не люблю

ГРУ

грустишь и сердишься . . . Веселись,
друзья мои! май милѣе будетъ, когда
вы меня не услышите, заговорившись
любовно, нежели чѣмбъ я услышалъ,
когда вы бранились.

ЛУКА и ГРУША.

То - то доброй ошцѣ!

МИХЕЙ.

Собирайше! собирайше!

Собирають дрова и поютъ.

„ Ну, станемъ дѣти работашъ,
„ Къ трудамъ приложимъ мы охоту,
„ Когда проливши много поту
„ Трудъ будемъ бремяемъ считашъ,
„ Здоровье то намъ награждаетъ;
„ Въ лесѣмъ бѣдности не знашь,
„ Всегда надежда ободряетъ.

ГРУША.

„ Лукой любима я всегда;
„ Мнѣ въ свѣтѣ нѣтъ его милѣ.
„ Еъ работѣ стану коль слабѣ,
„ Тебя покличу я тогда,
„ Къ тебѣ въ минушу обращаю,
„ Съ любовію къ тебѣ пойду:
„ Узрѣвъ тебя, всѣхъ сукъ лишуся,
„ Ошрады въ миломъ всѣ найду.

ЛУКА.

„ А мнѣль неблагодарну быть?
„ Я вѣрную любовь питаю.
„ Когда въ лѣсахъ я работаю.
„ Коль нѣтъ тебя, могу уныть;

„ Однакъ

„Однакъ ушѣха вмѣгѣ родился,
„Усталость всю могу забыть,
„Какъ милая въ глазахъ явился.

ВСѢ.

„Ну, станемъ, станемъ работать,
„Къ трудамъ приложимъ мы охоту.
„Когда проливши много пошу,
„Трудъ будемъ бременемъ сносить,
„Здоровье то намъ награждаетъ;
„Въ весельѣ бѣдности не знаемъ:
„Всегда надежда ободряетъ. „

МИХЕЙ.

А я повторю еще, здравствуй
веселость. Ну, дѣши, несите дрова;
а я пойду . . О! я умѣю чѣмъ прогнать
скуку; есть у меня припасена кружка!

ГРУША.

Гдѣ она? Башкашка . . я сбѣгаю.

МИХЕЙ.

Пойдемъ домой, пойдемъ. Лука!
неси дрова . . (Грушѣ) и ты также,
и приготовляй ужинать . . я какъ волкъ
проголодался . . Подите, а я сыщу мою
кружку.

ЛУКА.

Скоро ли башюшка придешь?

В

МИ-

МИХЕЙ.

Тотчасъ; ноги же не останавливайся.
(Михей уходитъ въ лѣсъ, Лука и
Груша несутъ дрова къ хижинѣ,
ощупываясь рукою между деревьевъ;
ночь темная. Изъ лѣсу показы-
вается женщина.)

ЯВЛЕНІЕ III.

ЮЛІЯ.

Recitativo.

- „Куда во тѣмѣ иду? . . въ пустынь пропадаю!
„Нещастье къ чему меня ведетъ?
„О ты, я для кого спрадаю!
„Раздѣлишь ли все то, что душу рветъ?
„Сумнюсь ли въ томѣ, себя тѣмѣ обижаю;
„Твоя одинѣ тѣжѣ муки грудь несетъ.
„Гдѣ я? . . всю ужасъ поражаетъ!
„Мракъ ночи больше умножаетъ страхъ.
„Почто . . . о смерть! . . отъ мукъ не
(свобождаетъ,
„Снупай ты поразишь, я жду ты въ сихъ
(мѣстахъ.
„Любовникъ бѣдной! кѣмъ пылаю,
„Воище ты призываю;
„Все къ гибели ведетъ!
„Я жалобой лишь воздухъ поражаю.
„Хотя вопль проспираю,
„Къ тебѣ онъ не дойдетъ.
„Надежды мнѣ ужъ нѣтъ. „

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ IV.

ЮЛІЯ и МИХЕЙ . *выходя изъ лѣсу
съ кружкою въ рукѣ, поетъ послѣд-
ніе стихи изъ предшлагаго тріо.*

МИХЕЙ.

„ Въ весельѣ бѣдности не знашь ;
„ Всегда надежда ободряетъ . „

ЮЛІЯ.

О небо ! кшо-то идешъ . . естли
это . . ужасъ меня обѣмлетъ . . . вся
кровь во мнѣ оледенѣла .

МИХЕЙ *напѣвомъ*.

„ Всегда надежда ободряетъ . „

ЮЛІЯ, *броснувшись на колѣна предъ
Михеемъ приближающимся.*

Кшо бы ты ни былъ, сжался надъ
моимъ несчастіемъ .

МИХЕЙ.

Кшо говоритъ ? . . это женской го-
лосъ !

ЮЛІЯ.

Когда ешь въ шебѣ челоуколюбіе,
помоги мнѣ, избавь отъ опасности меня
окружающей .

МИХЕЙ.

Право это женщина ! . . Эй ! скажи-
ко мнѣ голубушка , что ты о сѣ пору
Въ . . . подѣ .

подѣлываешь въ лѣсу однимъ {одино-
хонька ?

ЮЛІЯ.

Увы ! ошчаяніе меня ведетъ ; я
сама не знаю , куда бѣду.

МИХЕЙ.

Подойди поближе , чтобъ я твою . .
разсмотрѣлъ тебя при свѣтѣ лунномъ . .
поди , чего боишься ? пожалуй ничего
не бойся . . я не чортъ , хотя и за-
пачканъ . . А ! право . . какъ она хороша
и въ пошмахъ ; при свѣтѣ еще лучше
будетъ . . Но кто ты такая ?

ЮЛІЯ.

Ахъ ! я . .

МИХЕЙ.

Кто ?

ЮЛІЯ.

Самая несчастная.

МИХЕЙ.

Можетъ быть : свѣтъ наполненъ
несчастными ; и когда я подумаю , что
меня печалитъ.

ЮЛІЯ.

По этому вы сострадательны ?

МИХЕЙ.

Ахъ ! очень очень , моя душенька !
а особливо кто несчастія не заслу-
жилъ ; но у меня каменное сердце къ
шѣмъ ,

МИХЕЙ.

Ты ночуй у насъ эту ночь . . . :
не шокмо ночь, завтра. цѣлой мѣсяцѣ
живи, когда хочешь. У тебя обличье
чесшной дѣвки . . кѣ помужѣ сказала
ты, что несчастлива . . Я небогатѣ . .
но всегда даю шѣмѣ, кои скудиѣе меня . .
Сступай . . вошѣ мой домѣ. (*Онѣ взявъ
ее за руку, ведетѣ къ своей хижинѣ.*)

ЮЛІЯ.

Сколько я вамѣ благодарна! . .
вы оказали услугу душѣ признашельной;
и есшѣли когда нибудѣ могу . . .

МИХЕЙ.

Полно, полно . . добро надобно
дѣлать не изѣ плашы. . . Эй, Груша!
дочушка моя! отопри.

ЯВЛЕНІЕ V.

ЮЛІЯ, МИХЕЙ, ГРУША и ЛУКА.

ГРУША *отворяетѣ двери хижинѣ,
въ оной видѣнѣ столѣ на-
крытой; всюду простота, но
сѣ опрятностію.*

Сступай, бабюшка, сступай, ужинѣ
готовѣ. . . Ахѣ! ты не одинѣ.

МИХЕЙ.

И вѣдомо не одинѣ. Смошри какую
пригожую подругу я привелѣ . . Кланяй-

ся

ся ей Груша; это дѣвушка не столько
шаланная, какъ по взгляду кажется.

ГРУША.

Здорово, сестрица; я кланяюсь ва-
шей милости.

ЛУКА кланяясь.

Добро пожаловашь; будь здорова.

МИХЕЙ Юлія.

Садись дитяшко; ты сказала, что
очень устала . . вѣшь здѣсь на скамейку
въ шалашѣ; въ избѣ у насъ очень душ-
но. (Лукѣ и Грушѣ) А вы скорѣ прине-
сите намъ сюда ночникъ, столъ; моло-
дымъ надобно прислуживашь стари-
камъ . . . ужинать.

ГРУША.

Ужинѣ гостевѣ башюшка. (Особливо
Лукѣ) Лука! что это за барышня? она
пригожа . . какъ тебѣ кажется?

ЛУКА.

Правда; но все не такъ, какъ щм . .
тебя нѣшѣ на свѣшѣ краше.

МИХЕЙ.

Ну те дѣшн, несите ужинать сюда.
(Михей и Юлія садятся на дерновой
лавкѣ близъ шалаща) Ну, голубушка,

разскажи мнѣ немного, кой чортъ
принудилъ тебя бѣжать въ лѣсъ ночью?

(Юлія разговариваетъ съ Михе-
емъ тихо. между тѣмъ какъ
Груша и Лука поютъ; а когда
прерываютъ пѣніе Юлія и
Михей продолжаютъ свой разгово-
ръ вслухъ, а въ это время
Лука и Груша накрываютъ
столъ предъ шалашемъ.)

ГРУША.

„Госпожа то городская.

ЛУКА.

„Въ ней печали должно быть.,, —

ЮЛІЯ, говоря съ Михеємъ.

Полгода уже мучашъ меня, принуж-
дая вышши за сосѣдняго господина.

МИХЕЙ.

А ты его не любишь?

ЮЛІЯ.

До смерти ненавижу.

ГРУША, продолжая пѣніе.

„Пусть въ красѣ ей уступить,

„Но спокойствіемъ я иная.

ОБА.

„Въ ней печали должно быть.

„Госпожа то городская.,, —

МИХЕЙ.

По этому онъ очень хорошъ, когда
ты его предпочита?

ЮЛІЯ.

ЮЛІЯ.

О когдабъ ты знала Севшальма,
ты самъ бы его полюбилъ!

ГРУША.

„Какъ пріятно говоритъ,
„Какъ соловьюшко вспѣваетъ!

ЛУКА.

„Сердце чувствъ мое не знаетъ,
„Коль не Груша ихъ родинъ.

ОБА.

„Въ хижинѣ уединенной
„Мы спокойнѣй городскихъ,
„И не токмо ихъ однихъ,
„Мы счастливѣй всей вселенной;
„Но чрезъ что? — умѣемъ мы любить.,,

МИХЕЙ.

Какъ! ты дочь господина Марсан-
жа? и онъ самъ дѣлаетъ тебя нещя-
сливою? Ты меня удивила, барышня!
... господинъ Марсанжъ такой доброй
... онъ человекъ милосливой, которой
всему свѣшу другъ ... какъ же не таковъ
онъ къ одной своей дочери?

ЮЛІЯ.

Увы! честолюбіе, интересъ ...

МИХЕЙ.

Понимаю! господинъ Графъ богатъ.

ВЪ

ЮЛІЯ.

ЮЛІЯ.

Щастіе его не забыло.

МИХЕЙ.

А нашаура? также.

ЮЛІЯ.

Представь видѣ безобразной: можешь бышь годами шестидесятью меня старѣе; наконецъ всему въ добавокъ глухъ и заика.

МИХЕЙ съ усмѣшкою.

Ну! . . шакъ подлинно дѣшина!

ЮЛІЯ.

Я лучше со свѣшомъ разстанусь.

МИХЕЙ.

Разскажись со свѣшомъ дѣло трудное . . успокойся . . . побудь у насъ нѣсколько дней, а я постараюсь сыскать несчастію твоему лѣкарство не столько противное.

ЛУКА Михею.

Бачка! все гошово. . . лучше говорить за ужиномъ.

МИХЕЙ.

Правда, правда. . . я заболтался, а и самъ до смерти оголодалъ. (Юлія) Но ужинашь на открытомъ воздухѣ . . не занеможешь ли ты опѣ этого, дитяшко?

ЮЛІЯ.

ЮЛІЯ.

Ахъ! сколько вы добросердечны! поступайте безъ чиновъ; я не такова нѣжна. Для чего я не могу вѣчно жить съ вами? я щасливѣе была бы.

(*Михей и Лука поднимаютъ къ Юліи столъ; а Груша подшедь къ ней разсматриваетъ ее любопытными глазами.*)

МИХЕЙ.

Милости прошу садиться барышня. Просимъ прощенія, я обхожусь просто. . Я не вѣдаю вашихъ черемоньевъ, но имѣю доброе сердце. (*Подаетъ Юліи кушанье*) Прошу покушать. . это пригото-
влено по деревенски. . но вѣ голодѣ все сладко. . шы нынѣ потрудились много; отъ этого придетъ охоша къ бѣдѣ. . . Кушай матушка, кушай. . смотри на меня, я вѣ безъ поштиванья. . Дѣшя! пишь.

ЛУКА *споритъ съ Грушею*
Нѣтъ, Груша. . я подамъ кружку.

ГРУША.

Нѣтъ, я. . .

ЛУКА.

Какъ же! . . подай сюда, говорятъ.
Отнимаетъ у ней кружку.

ГРУ.

ГРУША.

Экой упрямой!

МИХЕЙ.

Налейте мнѣ вина - то ; спорьте послѣ.

ЛУКА.

Топчасѣ . . (Грушѣ) ! Дамъ ли я тебѣ трудиться , когда самъ что могу сдѣлать .

МИХЕЙ Юлія.

Здравствуй , боярышня !

ЮЛІЯ.

Покорно благодарствую .

МИХЕЙ.

Хорошо ! . . такъ пошло по животи ! . . а ты барышня ничево не кушаешь , только что печалишься . Въ грусти надобно больше ѣсть . . Это прибавляетъ силъ сносишь се . . и выпить также надобно .

Наливаетъ.

ЮЛІЯ.

Благодарю . . ваше здоровье .

МИХЕЙ.

Я доволенъ всемъ . . самъ здоровъ ; дѣти мои добрые работники ; вотъ все мое богатство . (Къ Грушѣ и Лукѣ) Экъ

вы убираете! (Юли) Это мой зять,
а это дочь; при дни, какъ я ихъ объяв-
чалъ. . . Послѣ свадьбы приходишь не-
сликой позывъ на ѣду. . . Не правдаль
Лука?

ЛУКА съ полнымъ ртомъ
не прожѣвавъ.

Правда . . . бачка.
МИХЕЙ.

Сперва проглоти, а ошвѣчай послѣ.
(Юли) Будь повеселѣе дитяшко. . въ
жизни не безъ кручины; но не надобно
унывать. . Лука! налей мнѣ. . Надо
признашься, что вино добрая вещь. . .
ничто мнѣ столько не прочищаетъ
горло. . (Дѣтямъ своимъ) Спою пѣсенку;
это развеселишь бѣдную барышню, ко-
торая родилась не для печали.

„Виномъ печаль жестоку гонимъ прочь,
„Дѣкарство то во всемъ помочь.
„Мою съ нимъ старость забываю,
„Какъ младъ, проворенъ я бываю.
„Когда засну я потружусь,
„Винцо проснувшись глосаю,
„Бутылку разомъ опростаю
„И стану бодръ, какъ вновь родясь. „

Ну, Груша! теперь ты спой что
нибудь забавное.

ГРУША.

Я охотно хочу. . Ну, оба вмѣстѣ
съ тобою, Лука. . пѣсню, что сдѣлалъ
вашъ

нашъ сельской скрипачъ съ учившемъ школы . . Начинай, Лука! а я зачну вшорое колѣно. Помнишь, любимо всѣмъ вино. —

МИХЕЙ.

Да, да, да! . . я самъ начну.
(Лука) Нѣтъ, тебѣ начинатьъ.

ЛУКА.

„ Любимо было всѣмъ вино прекрасно
„ У бочки съ кружкою своей:
„ Тогда всякъ судитъ самовластно,
„ Довольнѣй всякой Королеѣ.
„ Пьетъ клюкъ, клю ъ, клюкъ!
„ Сполкнемъ мы рюмки шюкъ, шюкъ,
шюкъ!
„ Сполкнемъ мы рюмки въ честь вина,
„ Да здравствуетъ вино пре расно
„ Веселья нашего вина,
„ О милой звукъ! всякъ пѣй до дна.

ГРУША.

„ Винцо насъ толчасъ оживляетъ,
„ Но въ мѣру должно пить,
„ Чтобы какъ хѣль разыграетъ,
„ И разуму не позабыть.

МИХЕЙ.

„ Друзья! на свѣтѣ все проходитъ;
„ Виномъ лишь можно произвестъ,
„ Что время радостно на ѣ водитъ,
„ Въ веселіи поить, поѣсть.

ВСѢ.

„ Сполкнемъ мы рюмки — и проч.
ЮЛІЯ.

ЮЛІЯ.

Пѣсня ваша прекрасная, и вы поете
блжнно.

ЛУКА.

Что ты еще слышала! . . . Поспой,
кто-то стучится.

МИХЕЙ.

У заднихъ воротъ . . . кто-то прѣ-
ѣхалъ миленькою пропину.

ЮЛІЯ:

Ахъ, скройте меня! скройте, сдѣ-
лайте милость, . . . конечно это люди,
посланные въ погоню за мною отъ ба-
тюшки; я пропала!

МИХЕЙ.

Скорѣе, скорѣе подите въ избу; а
ты Груша никого не пускай.

*Груша отводитъ Юлію въ избу
и тотчасъ возвращается.*

МИХЕЙ.

Поди отопрѣ, Лука.

*(Михей остается за столомъ, и
принимаетъ Сентальма хладно-
кровно.)*

ЯВЛЕ.

ЯВЛЕНІЕ VI.

СЕНТАЛЬМЪ, МИХЕЙ, ГРУША, ЛУКА.

(ЛУКА предшествуетъ Сентальму, которой входитъ въ сапогахъ съ аранникомъ въ рукѣ, и какъ сумасшедшій.

Вотъ этотъ господинъ случался какъ бѣшеной въ вороша скошнаго двора; есшлы бы я далъ ему волю, онъ бы въ избу верхомъ прѣхалъ.

СЕНТАЛЬМЪ осматриваетъ по всѣмъ сторонамъ, а особливо Грушу съ великимъ примѣчаніемъ.

МИХЕЙ.

Чего вашей милости надобно?

СЕНТАЛЬМЪ.

Здѣсь ли она?

МИХЕЙ.

Кто?

СЕНТАЛЬМЪ.

Я у тебя спрашиваю, здѣсь ли она?

МИХЕЙ

Да коево чорша ты спрашиваешь баринъ? Ну, нѣтъ себѣ.

СЕНТАЛЬМЪ.

Ахъ! се здѣсь нѣтъ . . . я въ отчаяніи! (Груша, испугавшись отчаяннаго виду

виду Сентальмова, уходитъ спрятаться
за своего отца) . . Юлія! моя любез-
ная Юлія! я шрачу себя на вѣки!

МИХЕЙ особливо Грушѣ.
А! эшо любовникѣ.

СЕНТАЛЬМЪ, обращаясь то
къ Михею, то къ Лукѣ,
смотритъ на нихъ выпу-
чивъ глаза, и спрашива-
етъ внѣ себя.

Какъ! . . вы се не видали . . .

МИХЕЙ особливо.
Онѣ молодецъ пригожій.

СЕНТАЛЬМЪ.
Молодую прекрасную особу?

МИХЕЙ особливо.
Не диво, что она сво лучше по-
любила.

СЕНТАЛЬМЪ.
Ей должно быть въ хорошемъ
плащѣ. . .

МИХЕЙ особливо.
Тошѣ глухѣ и заика.

СЕНТАЛЬМЪ.
Ошѣчайше мнѣ, сдѣлайше милосшѣ.

МИХЕЙ Сентальму.
Такъ ты любовникѣ шой дѣвушки,
которая ушла?

СЕНТАЛЬМЪ.

Я лишился Юліи . . должно умереть.

МИХЕЙ.

За чѣмъ умереть ! . . Это дѣло плохо . . Но чего ты хочешь, баринъ ?

СЕНТАЛЬМЪ

Ничего . . Вы не видали Юлію ! . . вы смѣшаете моему несчастію ! . . вы люди жестокосердые . . Я поведу искашь Юлію . . и умру.

ГРУША съ жалостію.

Овѣ умрешъ, бабюшка.

ЛУКА съ небольшимъ движеніемъ ревности.

Ты очень жалостлива.

МИХЕЙ.

Послушай-ко господинъ отчаянной : оставимъ шушки и поговоримъ вправду . . ты говоришь, что любишь бабышню Юлію, и умрешь, буде ее не сыщешь ?

СЕНТАЛЬМЪ.

Ахъ ! оставьте меня, когда . . .

МИХЕЙ.

Какъ оставишь ! это будетъ жалко, когда оставишь пропасть такова хорошева

пева дворянина, и когда можно ему пособить.

СЕНТАЛЬМЪ.

Ахъ! . . что ты говоришь?

МИХЕЙ.

Поглядько на меня . . не похожъ ли я на того, кто можеть сдѣлать тебѣ счастье?

СЕНТАЛЬМЪ.

Какъ! . . Юлія! . .

МИХЕЙ.

Что ты мнѣ дашь, когда я ее сыщу?

СЕНТАЛЬМЪ съ жару.

Мои часы . . кошелекъ . . лошадь . . самую жизнь!

МИХЕЙ.

Доброй баринъ! . . куда какая ты ей парочка!

СЕНТАЛЬМЪ.

Ахъ, государь мой! . . ахъ, мой другъ! ты видишь мое состояніе, мою любовь и ошчаяніе . . для самаго неба, не умори меня съ нетерпѣнія, у васъ ли Юлія? вы нашли ее? она сюда пришла? вы съ нею, говорили? что она вамъ сказала?

МИХЕЙ.

Это цѣлое море вопросовъ! :
(Громко) Эй, барышня Юлія! поди
сама отвѣчай ему; для меня одного эшой
работы много.

ЯВЛЕНІЕ VII.

ПРЕЖНІЯ и ЮЛІЯ.

СЕНТАЛЬМЪ, увидѣвъ Юлію.

Ахъ, Юлія! Юлія! . . слы ли это!

ЮЛІЯ.

Тебя ли вижу, мой Сентальмъ! . .
Ахъ! любовь, насъ соединяющая, можешь
ли насъ спяшь разлучить? . . Но какъ
ты нашелъ мое убѣжище?

СЕНТАЛЬМЪ.

Съ помощію замѣшательства въ
замкѣ. Среди толпы народу, привлечен-
наго слухомъ о вашемъ бѣгствѣ, про-
брался я къ садовнику, и Лиза дочь
его сказала мнѣ, что вы удалились
чрезъ паркъ, и что по видимому из-
брали дорогу лѣсомъ. Не спрашивая да-
лѣе, сѣлъ я на мою лошадь и по-
скакалъ. Я сбился съ дороги, и судьба,
копорую возблагодарить не въ силахъ,
привела меня сюда.

ЮЛІЯ.

ЮЛІЯ.

Ахъ, Сеншальмъ! что съ нами будетъ?

СЕНТАЛЬМЪ.

Небо насъ не оставишь; оно помоществуетъ любовникамъ вѣрнымъ . . .
Моя дражайшая Юлія!

ЮЛІЯ.

О мой любезной!

ГРУША *Лука особливо.*

И такая ласка ихъ тебя не прогаститъ?

ЛУКА.

Нѣтъ, это хорошо; но я не знаю какъ сказать.

ГРУША.

И я также.

МИХЕЙ *Юліи и Сентальму.*

Это хорошо, мои дѣтушки! но то худо, что вамъ не лѣзя вѣкъ прожить въ моей хижинѣ . . . я васъ не выгоняю; я радъ бы еще сердечно, когда бы домъ мой былъ убѣжищемъ честнымъ людямъ, какъ вы . . . но вашей чести это не годится; а тѣмъ плоше, что ты барышня и въ осмнадцать годковъ уже печалишься; а и жонишку - то своему врьдѣ ли двашцать: то въ такія лѣта

любовникамъ не гоже жить подъ одною кровлею не обвинявшись . . . Прошу не прогнѣваться, я говорю, что думаю . . . я говорю, какъ всегда говорю. мой дочери и зяблю моему Лукѣ.

СЕНТАЛЬМЪ.

Ахъ! вы насъ осмѣляете.

ЮЛІА.

Твое доброе сердце не жалостливо къ нашимъ мученіямъ?

МИХЕЙ.

Ахъ! . . . не плачь барышня . . . ты мнѣ сердце раздираешь. Нѣтъ, нѣтъ, я васъ не покину . . . О! я васъ помирю съ вашимъ отцомъ . . . или онъ не человекъ . . . дайше лишь мнѣ подумать.

ЮЛІА.

Башюшка упоренъ въ своихъ намѣреніяхъ.

МИХЕЙ съ жаромъ.

Вздоръ! хоть бы онъ сто разъ упорнѣе былъ . . . О! у меня есть вѣрная дорога выводишь людей изъ ихъ ошибокъ . . . о! я умѣю показывать имъ ихъ дурачества . . . такъ . . . что . . . молчокъ, будьте спокойны . . . либо отецъ твой вѣбѣлся на злости, или завтражь будешь ты жена шова пригожева дѣвины . . . кладишь на меня.

СЕН.

СЕНТАЛЬМЪ съ живостью.

Ахъ ! возможно ли это ?

ЮЛІЯ.

Ты намъ жизнь возвращаешь.

МИХЕЙ важно.

Либо сдѣлаю дѣло . . или чортъ
въ него замѣшася . . . Далеко ли - то
до свѣту ?

СЕНТАЛЬМЪ, вынулъ часы.

Часъ съ полуночи.

МИХЕЙ.

Черезъ два часа свѣтъ . . Лука !
осѣдай мою лошадь . . Груша ! надѣнь
праздничное платье ; я хочу , чтобъ ты
чистенько подрядившись показала.

ГРУША

Да что мнѣ шамъ дѣлать , ба-
бюшка ?

МИХЕЙ

Что дѣлать ! я знаю что ; доро-
гою я тебя научу . . поведемъ въ за-
мокъ Марсанжевъ.

ЮЛІЯ испугавшись.

Какъ ! въ замокъ ?

СЕНТАЛЬМЪ.

За чемъ ?

МИХЕЙ.

Не шумитежь, я ошвѣчаю за все. . . Ты баринъ! сступай напередъ; я спрячу себя въ домикъ у садовника . . . тамъ услышишь ты ошъ дочери сво Лиски что дѣлать.

СЕНТАЛЬМЪ.

Да какое же швое намѣреніе?

ЮЛІЯ.

Что хочешь ты съ нами дѣлать?

МИХЕЙ.

Нѣкогда объ этомъ болшашь . . . Пошолъ, повѣжай баринъ; я чѣмъ свѣтъ жъ вамъ буду . . . Надобно, очтобъ тебя не видали вмѣстѣ съ барышнею; когда встрѣтятся съ нами люди ея ошца, все дѣло испорчено будешъ. Я за шобой съ Юлією и дѣтьми моими поѣду въ назирѣ.

СЕНТАЛЬМЪ Юлія.

Должно намъ разшашься.

ЮЛІЯ вздохнувъ.

Какъ бышь!

СЕНТАЛЬМЪ, отдавая Михею часы и кошелекъ.

Возьми, другъ мой! что я имѣю шеперь, и что могу пошдашь; послѣ ты увидишь, сколько я благодаренъ.

МИ-

МИХЕЙ взявъ часы въ одну
руку посмотрѣвъ, а дру-
гою потрясъ кошелекъ.

Тутъ что-то стучашъ . . а шумъ
звѣнишь ! . . На, баринъ, возьми назадъ.

СЕНТАЛЬМЪ.

Какъ ! ты не хочешь принять зна-
ковъ моего . . .

МИХЕЙ.

Не надобно . . вѣдь я не подъячій.
Добро дѣлаюшъ не изъ плашы. На зло
ты меня ничѣмъ не купишь, а на добро
я гошовъ даромъ.

СЕНТАЛЬМЪ.

Вошъ гдѣ скрывается добродѣтель !

Ю Л І Я.

Среди лѣсовъ въ хижинѣ.

МИХЕЙ.

Нечено медлишь.

Сентальму.

„ Ступай себѣ въ покоѣ,
„ Престань пускати смонѣ.
„ Увидимъ радость вдвое,
„ Лишась въ любви препонѣ.

Г 5

СЕН.

СЕНТАЛЪМЪ.

- „Какое мнѣ мученье.
- „Разсшаться съ ней на часъ!
- „Я бѣду въ огорченьѣ,
- „Питай надежда насъ.

Ю ЛІЯ.

- „Минута то въ ненастье,
- „День ясной приведетъ:
- „По горестямъ къ намъ счастье,
- „Покой любви придетъ.

ВСѢ.

- „Любовь намъ дастъ успѣхъ.
- „И дѣло окончатъ.
- „Пусть буря исчезаетъ
- „Печалей скорбей всѣхъ;
- „Надежда пусть насъ ободрятъ.

Конецъ вшораго Дѣйствія.

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

Театръ представляетъ часть сада; къ одной сторонѣ видимъ домикъ садовниковъ, а съ другой часть строенія принадлежащаго къ замку Марсанжеву.

ЯВЛЕНІЕ I.

СЕНТАЛЬМЪ.

Въ замкѣ еще всюду тишина . . конечно Г. Марсанжъ еще не возвратился . . Я предшествовалъ Юліи, и онымъ честнымъ крестьянамъ, которые служатъ намъ съ такимъ человеколюбіемъ . . Когдабъ увидѣлъ я Лису, она провела бы меня къ оцу своему; у него буду я ожидать рѣшенія судьбы моей.

ЯВЛЕНІЕ II.

СЕНТАЛЬМЪ и ЛИСКА *выходитъ изъ домика садовникова.*

ЛИСКА.

Э! только что разсѣло; а я думала, что уже очень поздно. Безпокойство,

ство, страхъ и нестерпѣливость ускорили моимъ пробужденіемъ. . . Еще никого не видно. (*Подходитъ къ самому Сентальму*) Ахъ! эшо вы судари!

СЕНТАЛЬМЪ.

Ахъ, Лиза! . . вѣдь я ее нашелъ.

ЛИСКА.

Барышню мою!

СЕНТАЛЬМЪ.

Я нашелъ ее . . возвращаю . . представилъ ли ты себѣ мою радость, мое счастье? Она скоро будетъ сюда въ провожденіи крестьянъ, отца съ дочерью и зятемъ; ты ихъ спрячешь у себя, и сдѣлаешь все, что они тебѣ скажутъ.

ЛИСКА.

Но по крайней мѣрѣ должно мнѣ объяснить . . Постой! я слышу шорохъ . . идушъ съ этой стороны; эшо можетъ быть люди наши возвращающіяся изъ погони. Бѣги къ намъ въ домикъ . . спрячься.

(*Сентальмъ прячется въ густотѣ лѣску близь домика.*)

ЯВЛЕ-

ЯВЛЕНІЕ III.

ЛИСКА и ГРАФЪ.

ЛИСКА.

Какой будетъ этому концъ? . .
но это . . естли не ошибаюсь . . Его
Сіятельство Графъ . . Ахъ! что за
странность! что съ нимъ сдѣалось?
Онъ съ ногъ до головы весь въ грязи. Не
взирая на печаль мою, не могу я удре-
жашься отъ смѣху.

ГРАФЪ.

„Охъ! . . охъ! . . я заблудился,
„Съ дороги сбился!
„Мой бѣдной бокъ!
„Едва я на ногахъ держусь,
„Отъ боли съ свѣтомъ расстаюся.
„Любовь! все о . . тѣ тебя крушусь:
„Упалъ я въ яму; какъ бѣшусь!
„См . . о . . три, ка . . ка . . какъ
я обмокъ! „

ЛИСКА смѣючись.

Э, баринъ! какъ ты хорошъ! куда
маковъ наряденъ!

ГРАФЪ.

Ты смѣ . . а . . я . . ющая, па . .
па . . павѣса! ты смѣ . . а . . а . . ющая, а
я весь изло . . о . . о . . манъ.

ЛИ

ЛИСКА.

Я не знаю, сударь, что съ вами случилось; но безпорядокъ, въ которомъ вы находитесь, мнѣ кажется смѣшонъ.

ГРАФЪ.

А . . а . . ась! что . . о . . о . .
о . . оо . . ты говоришь?

ЛИСКА.

Нашлаъ вы барышню?

ГРАФЪ.)

Та . . ша . . ша . . шакъ! шо . .
о : . очно шакъ.

ЛИСКА.

Что шакъ?

ГРАФЪ, показывая на платье.

Во . . о . . о . . ошъ это вѣрной
знакъ.

ЛИСКА.

Да объяснишесь.

ГРАФЪ.

Съ го . . о . . о . . ловы до о . .
о . . о . . ногъ весь въ гря . . а . .
а . . зи. Я весь и . . и . . и . . из-
башъ.

ЛИСКА.

Но какое извѣстіе о барышнѣ моей?

ГРАФЪ.

ГРАФЪ.

О . . о . . охъ ! . . про . . о . . о
кляшная лошадь !

ЛИСКА

Вы упали съ лошади ? вы знаешь
очень убивались.

ГРАФЪ.

Та . . ша . . ша . . ша . . акъ ! съ до
ро . . о . . оги сбивались. Я по о . .
о . . попалъ въ яму са . . а . . а . .
а . . жени глуби но . . о . . о . . о . .
о . . ою . . Охъ ! ма . . а я по . . по . .
по поясница . . про . . о . . о . .
о . . о . . кляшная ло . . о . . шадь !
я шо . . шо . . шо . . лкнулъ се шпо .
о . . о . . рами , а . . а . . а . . а . .
пришомъ де . . с . . рнулъ за по . .
по . . по . . поводъ , . . о . . она пѣ . .
пѣ . . пѣ . . парыгнула , а ая упа . . а
. . алъ.

ЛИСКА.

По крайней мѣрѣ васъ подняли.

ГРАФЪ.

То . . о . . о . . шо и бѣда , что
. . о . . о . . мы по ска ка . . ка . .
кали , да и за . . а . . а . . а . . кѣмъ ?
за не ба . . лагодарною , ко . . ко . .
ко . . ко . . шорая смѣ . . э . . э . . ется
мой печя . . ади мо . . о . . жешь
бышь.

ЛИ-

ЯВЛЕНІЕ V.

ЮЛІЯ, МИХЕЙ, ГРУША, ЛУКА
и ЛИСКА.

ЛИСКА.

Но . . вотъ . . кажется это онъ . .
точно онъ! . . старикъ съ дочерью и
зятемъ, о которыхъ сказывалъ мнѣ Сена-
пальмъ . . вотъ и барышня! (Юлія)
Скорѣе, скорѣе подише.

ЮЛІЯ.

Ахъ, моя милая Лисанька! какой
я страхъ вышерпѣла!

МИХЕЙ.

Чуть было не попались!

ЛИСКА.

Здорово Михей! . . какъ было по-
пались?

МИХЕЙ.

Верстѣ въ полуторѣ отсюда съ
правой стороны показалась толпа лю-
дей вашего барина. Я спрясалъ ихъ
троихъ въ лѣсочку, а самъ ну скакашь
въ сторону, и сѣѣхался съ ними по-
перечною дорогою. Я сказалъ имъ, что
видѣлъ ихъ барышню верстахъ въ трехъ
близъ большой горы; они всѣ повороши-
лись назадъ къ Г. Марсанжу,

А

ко-

кошорой былъ не далеко, чшобъ ему
сказать о томъ. Я наказыль имъ еще
басенъ, и отправилъ ихъ благополучно.

ЛИСКА.

Никшо еще не прїѣзжалъ. . .

ЮЛІА съ робостію.

Какъ!

МИХЕЙ съ усмѣшкою.

Ты не догадаешься, о чемъ она хлоп-
почешъ? Объ нашемъ любовникѣ, о
томъ пригожемъ молодцѣ, за кося я
нынѣжъ ее выдамъ. . Ну, объ господинѣ
Сеншальмѣ.

ЛИСКА.

Э! онъ уже давнымъ давно здѣсь.

МИХЕЙ.

О! у любви и надежды ноги рѣзвы.

ЮЛІА *Лискѣ*.

А батюшка не бывалъ еще? . . .
Ахъ, Лиска! сколько мучусь я шѣмъ,
что ему печаль причинила!

ЛИСКА.

Батюшка вашъ не возвратился еще
изъ погоня; я отправила его по боль-
шой дорогѣ. Его Сіятельство Графъ,
кошорой шакже гонялся за вами, не
сла-

сладилъ съ лошадыю; она завезла его
огдыхать въ волчью яму, и опустила
съ себя не очень бережно. На силу его
вышацили! онъ возвратился сюда какъ
чортъ выпачканъ!

МИХЕЙ.

Но куда дѣвала ты Сеншальма?

ЛИСКА.

Я спряхала его, какъ Графъ прѣ-
ѣхалъ; я потчасъ его сыщу.

Уходитъ.

ЯВЛЕНІЕ VI.

ПРЕЖНІЯ, *кромя Лиски.*

ЮЛІЯ.

Ахъ, родисьель мой! . . прости вину,
въ кошорую впала я съ опчаянія.

МИХЕЙ.

Онъ тебя простишь; у него серд-
це доброе. Вѣдь у господъ шожъ, что
и у крестьянъ, дѣши дѣлають шалости,
а ошцы пошумѣвъ прощають.

ЯВЛЕНІЕ VII.

ПРЕЖНІЯ, СЕНТАЛЬМЪ и ЛИСКА;
ЛИСКА.

Вошѣ онѣ! . . кошѣ онѣ! . . онѣ
увидѣлъ васѣ, и самѣ шелѣ.

СЕНТАЛЬМЪ *прибѣжавѣ.*

Ахѣ, Юлія! чѣмѣ заслужу любовь
твою! сколько ты изѣ любви ко мнѣ
претерпѣваешь!

МИХЕЙ.

Не надобно намѣ шрашѣть времени.
Вы наговорѣсь другѣ сѣ другомѣ вѣ
иную пору. (*Лискѣ*) Ну, другѣ мой, когда
ты любишь свою барышню и этова
господина, шо спрячь ихѣ на малое вре-
мя у себя вѣ домѣ; а меня пусти
вѣ замокѣ дождашьсѣ прѣзду Г.
Марсанжа, и представѣшь ему моихѣ
дѣшей. Но уговорѣ, никому не связы-
вашѣ и ни сѣ кѣмѣ не говоришь о томѣ;
что знаешь, а вѣ другомѣ во всемѣ
положишьсѣ на меня; вошѣ что надобно:
можешь ли?

ЛИСКА;

Для моей госпожи чего я не могу
сдѣлашь! Мой отецѣ проснулся. (*Юлія
и Сентальму*) Вы можете спряшашьсѣ
кѣ его свѣшницѣ. Онѣ насѣ сбережетѣ;

я я буду къ вамъ прибѣгать и обо
всемъ увѣдомляшь.

МИХЕЙ.

Пойдемъ.

ЮЛІЯ.

Ахъ! какъ трепещетъ мое сердце!

МИХЕЙ.

Не робѣй! я надеженъ въ моемъ дѣ-
лѣ. (Грушѣ и Лукѣ) Дѣвши! помогайте
же мнѣ.

ГРУША.

Пожалуй не говори больше . . пусть
только прѣдетъ Г. Марсанжъ; мы
его сдѣлаемъ смиренъ овецки.

МИХЕЙ.

Пойдемъ.

ЛИСКА.

Постой. Надобно посмотришь, чѣмъ
что не подмѣшилъ насъ, какъ мы пой-
демъ въ замокъ. (Грушѣ и Лукѣ) Вы
смотрише по всемъ сторонамъ. (Михею)
А ты поди за мною; тебѣ нечего опа-
саться: тебя никто здѣсь не знаетъ.

(Лиска съ Михеємъ входитъ въ за-
мокъ. Груша и Лука становятся за
деревья по обѣимъ сторонамъ Театра
примѣчать; а Юлія и Сентальмъ
спереди сцены поютъ дуэтъ.)

СЕНТАЛЬМЪ.

Не безпокойся, моя дражайшая Юлія!
я всего надѣюсь отъ помощи добрыхъ
сихъ крестьянъ.

ЮЛІЯ и СЕНТАЛЬМЪ.

Однимъ

„Съ тобой — желаніе любить
одной

„Мою грудь уполяетъ!

„Иной любви не можешь въ сердцѣ быть;

„Оно коль жить желаетъ.

„Любезной мой! | То лишь съ одной

„Съ тобой. | тобой

„Любовь! внемли ты насъ въ сей часъ,

„Дай поржесство ты постоянству:

„Вдохнувши пламень весь свой въ насъ,

„Щастливѣй сдѣлавъ насъ сто разъ,

„Яви ты власъ свою ширянству..

ЛИСКА Юліи и Сентальму.

Ступайше, ступайше! нѣшь ни гдѣ
микого; башюшка мой васъ ждесть.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

ГРУША и ЛУКА *выходятъ
къ за деревъ.*

ГРУША.

Ушли. . . Ну, твердо ли ты зна-
ешь говоришь, что приказано?

ЛУКА.

ЛУКА:

Какъ дважды два.

ГРУША.

Да вѣдь это надобно умненько. Все ли ты помнишь, что башюшка приказывалъ?

ЛУКА.

Э! разшвердила! у меня память хороша; пожалуй не забочься. . Вотъ ты. . ужъ я не знаю какъ. . лицо ты не умѣешь притворить. . Помни, что надобно спастъ на колѣнки.

ГРУША.

А на колѣникахъ плакашь.

ЛУКА.

Вотъ те на! не все еще, что плакать: надо такъ жалко глядѣть, какъ . . какъ умираешь.

ГРУША.

Да хорошо, а какъ не покажется, что умираешь? . . Ну да добро, авось-либо! Какъ я упаду въ ноги Г. Марсанжу, тогда подумаю и пошвержу, какъ чему быть.

ЛУКА.

Гляди жалобливо, да издыхай.

Д 4

ГРУ.

ГРУША.

Хорошо: . эшо я все сдѣлаю: . .
буду унывна. . стану плакашь, рыдашь,
и шакъ шяжело вздыкашь, чшо на поди!

ЛУКА.

А я прибавлю свою печаль кѣ слезамъ твоимъ.

ГРУША.

Эшо еще больше покажется жалобно.

ЛУКА.

Поищи въ умѣ своемъ. . не придумаешь ли еще чего. Я также умѣю,
какъ и ты, сѣиграшь обманщика.

ГРУША.

Да вѣдь я обманиваю для пользы
добрымъ людямъ.

ЛУКА.

Правду сказашь, все эшо дурное
дѣло; агашь и обманывашь не надо ни
въ какихъ дѣлахъ.

ГРУША.

А мы что въ эшомъ виноваты! . .
Башюшка приказалъ . . Лука! слышишь
ли ты шумящъ тамъ? Вонъ смотри,
сколько народу вдали показывается. . .
они идушъ кѣ замку. . эшо точно Г.
Марсанжъ, Гошовся.

ЛУКА.

Я гошовъ.

ЛВ.

ЯВЛЕНІЕ IX.
ГРУША, ЛУКА и ЛИСКА:
ГРУША *Лискѣ*.

Вонѣ кто-то идетъ. . . эшто знаешь
баринѣ вашѣ? Сколько за нимѣ народу!

ЛИСКА.

Такъ, друзья мои, эшто онѣ. . .
Смошрише, вошѣ кошорой ведешѣ подѣ
руку старую барыню.

ЛУКА.

Ладно!

ЛИСКА

Я шрепещу, друзья мои . . . на васѣ
шолько вся моя надежда. . . учашѣ барыш-
ни моеи въ вашихѣ рукахѣ. . . Естьли вы ей
поможете, мы будемѣ всѣ щастливы.

Уходитъ:

ГРУША.

Постараемся. — Ну, Лука! взя-
мись за мужѣ, не говори чшо не дюжѣ.

ЯВЛЕНІЕ X.

Г. МАРСАНЖѣ, МАРКИЗА, ГРУША,
ЛУКА и СЛУЖИТЕЛИ *Марсанжеаи*.
Г. МАРСАНЖѣ.

Пойдемѣ, шешушка; дѣлайше, чшо
вамѣ угодно. Но не ложное ли извѣстіе
вамѣ привесан?

Д 5

Г.

Г. МАРСАНЖЪ *служителямъ.*

Вы в ъ будуще гошovy, и лошадей не разсѣдывайте. Есѣли чрезъ полчася не получимъ извѣстiя, опять поѣдемъ.

МАРКИЗА.

Мы избавимся сего труда.

ЛУКА и ГРУША *бросившись на колѣня предъ Марсанжемъ*

Ахъ, баринъ милостивой! . . . ахъ, господинъ милостивой! выслушай насъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Чего вы требуете?

ГРУША.

Господинъ доброй! не оставь насъ: вся надежда наша только на васъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Встаньте, встаньте.

ЛУКА.

Нѣтъ, господинъ доброй! мы не встанемъ, пока намъ общасшь выслушать.

ГРУША.

Помочь намъ.

ЛУКА.

Защитить насъ.

ГРУ-

ГРУША.

Намѣ насказали о тебѣ, что ты самой честной человѣкѣ . . . а мы тому повѣрили и побѣгли къ тебѣ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Встаньше, друзья мои! я васъ выслушаю . . я защищу васъ . . помогу вамъ, встаньше.

МАРКИЗА *Марсанжу.*

Должно ихъ выслушать, должно помочь ихъ; видѣ имѣ честенъ . . онъ привлечетъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Кто вы шаковы, друзья мои?

ЛУКА.

Бѣдные крестьяне, ваши подданные.

ГРУША.

Меня зовутъ Грушю, а его Лука.

Г. МАРСАНЖЪ.

Что могу я для васъ сдѣлать?

ГРУША.

Избавить насъ отъ гоненія.

Г. МАРСАНЖЪ.

Кто васъ гонитъ?

ГРУША.

Ахши! . . иѣтъ дѣвки на свѣтѣ
меня безпачланнѣ . . Когда лицо швое,
боя.

Бояринъ, не обманывашъ, оно говоришь,
что у тебя сердце доброе, самое Цар-
ское . . Сердечушко, кое не допускаешь,
чтобъ дѣвушки горевали . . не измѣни,
господинъ честной! обличью своему . . .
помоги мнѣ . . избавь меня . .

Г. МАРСАНЖЪ.

Но скажи, что съ тобою случилось?

ЛУКА.

Ее хотѣли выдать за-мужъ.

МАРКИЗА.

И что тебя огорчаетъ?

ГРУША.

Нѣтъ родимая, да бабюшка мой . .

МАРКИЗА.

А кто онъ таковъ?

ГРУША.

Михей дровосѣкъ, который по-
тѣлъ въ лѣсу живешь, верстахъ въ
четырехъ отъ замка.

Г. МАРСАНЖЪ.

Не ужъ ли онъ васъ гонитъ?

ЛУКА.

Охъ нѣ! то-то и есть.

МАРКИЗА.

Какимъ образомъ?

ГРУ-

ГРУША.

Я сказала бы тебѣ . . да я сиыд-
лива . . я вся покраснѣю.

МАРКИЗА и МАРСАНЖЪ.

Говорите , сказывайте.

ГРУША.

Лука ! скажи за меня ; я не осмѣ-
ляюсь.

ЛУКА.

Послушай , господинъ доброй ! вотъ
что сдѣлалось : отецъ ее хочетъ вы-
дать за нашего писаря , коева она тер-
пѣшь не можеть.

Г. МАРСАНЖЪ.

За что ?

ГРУША.

Что онъ . . . что онъ . . Говори,
Лука!

ЛУКА.

Что она любитъ другога.

ГРУША.

„ СѢ простымъ я сердцемъ въ свѣтъ ро-
(дилась ,

„ Въ деревнѣ возрасла въ лѣсахъ .

„ Лука сталъ милъ въ моихъ глазахъ ;

„ Онъ честенъ , добръ ; я имъ плѣнилась ;

„ Жила въ однихъ я съ нимъ мѣстахъ .

„ Однажды я въ лѣсу ходила ;

„ Лука къ оцѣ мнѣ встрѣчу тамъ .

„ Даскалъ меня , признаюсь вамъ ,

„ Ска-

„Сказалъ : коль тыбѣ меня любила ,
„Тебѣ бѣ я сердце отдалъ самъ.
„То видѣть лѣзя, что прошивлялась ,
„Суровой очень щидлась бытъ ;
„Но онъ умѣлъ то отвратить !
„Попалась я не догадалась ,
„И плутъ Лука умѣлъ прельстить .
„Напрасно я тогда кричала ;
„Злодѣи не слушалъ ничего ,
„Чтобъ не лишиться и всего .
„Я голосъ премѣнивъ сказала :
„Что буду вѣкъ любить его . „

МАРКИЗА.

Ахъ, любезной племянникъ! эшто милая дѣвушка! эшто какъ Юлія . . . Хорошо, моя душенька! расскажи намъ еще . . . (Марсанжу) Не правда ли, что она прекрасна?

Г. МАРСАНЖЪ *Грушѣ*.

Сего-шо молодца ты любишь?

ЛУКА.

Такъ, господинъ милосливой! я ей по сердцу.

ГРУША.

Правда, правда! . . . Ево лучше нѣтъ во всей деревнѣ . . . нѣтъ милѣе насѣтъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

За когожъ себя ошцѣ выдашь хочешъ?

Гру.

ГРУША.

За шакова малорослова, которой тлядишъ все какъ будто сердился и тогда какъ очень веселъ. Онъ къ шомужъ кришъ; хошъ громъ греми не слышишъ, шаковъ глухъ. . . Охъ, господинъ доброй! онъ совсѣмъ уродъ, горбатъ, хромъ, и кашляетъ такъ, что жалко смотрѣть. Подумай, господинъ доброй! за шакова красавца кшо захочешъ замужъ?

МАРКИЗА *Марсанжу*.

Послушайко, племянничекъ .. она какъ бы описываетъ Графа; не лъзя сходнѣе! не правда ли? эшо самой Графъ!

Г. МАРСАНЖЪ.

Э тешушка! какое сходство! . . Правда, что и шомъ непригожъ.

ГРУША.

Я еще убавила много, пошому что надобно имѣть жалость къ ближнему.

Г. МАРСАНЖЪ.

Но что принуждаешъ отца швоего выдашъ шсебя за шакого человѣка?

ГРУША.

Онъ богатъ, шолько и всего . . но, господинъ нашъ доброй! много и боярѣ есшъ на бѣломъ свѣшъ, кои дѣлаютъ шакія глупости изъ корысти.

Г.

Г. МАРСАНЖЪ *приходятъ въ*
замѣшательство, но вскорѣ
укрѣпясь, продолжаетъ.

Ты конечно долго прошивилась волѣ
ошцовской ?

ГРУША.

Ахъ! сколько могла; но вчерась
сказалъ, что нынѣ выдасиъ меня за
него безъ всякихъ ошговорокѣ, я шакѣ
взгрустшила! Лука мнѣ попался, и онѣ
также былѣ унывенѣ . . онѣ умирали
сѣ шоски. Нечего дѣлать, ну мы бѣ-
жашѣ, и пришли кѣ вашей милости
просиъ защиши.

МАРКИЗА.

Ахъ! какѣ она жалка! . . точно
какѣ моя бѣдняжка Юлія . . Г. Мар-
санжѣ! эша картина должна шебѣ сер-
це разодрать.

Г. МАРСАНЖЪ *сѣ досадою.*

Пойдемѣ въ замокъ.

ГРУША и ЛУКА *въ рыданіи.*

Ахъ, госпо . . динѣ ми . . ло . . сши-
вой! . . шы насѣ ошавляешѣ.

МАРКИЗА *Марсанжу.*

Сдѣлай сѣ ними милость.

ГРУША и ЛУКА.

Сжался надѣ нами!

ЯВЛЕНІЕ XI.
ПРЕЖНІЯ и ЛИСКА.
ЛИСКА.

Ахъ, сударь! . . подите скорѣе . .
Подите.

Г. МАРСАНЖЪ и МАРКИЗА.
Что такое? не Юлія ли?

ЛИСКА.

О! нѣтъ . . какой-то человекъ за-
ныхавшись вошелъ сюда въ садъ . . кри-
чишь, бранишься; требуешь дочь свою
и плуша, которой ее сманилъ . . онъ
хочешь поговоришь съ нами . . . онъ
какъ сумасшедшій, бѣгаетъ взадъ и
впередъ . . кличешь, Груша! Груша!

ГРУША.

Это мой отецъ!

ЛУКА.

Онъ.

ГРУША.

Я пропала!

ЛУКА.

Я погибъ!

МАРКИЗА *Марсанжу.*

Это непрощительно, сударь, быть
такъ жестоку!

Е

Г.

Г. МАРСАНЖЪ.

Не опасайтесь, дѣвши мои! ничего . .
у меня отецъ вашъ не можетъ вамъ
ничего сдѣлать; я уговорю его.

ЛИСКА.

Вошъ онъ.

МАРКИЗА *Лука и Грушъ.*

Спрячьтесь; мы васъ примиримъ съ
отцомъ.

Лука и Груша прячутся.

ЯВЛЕНІЕ XII.

ПРЕЖНІЯ и МИХЕЙ

въ сильной досадѣ.

МИХЕЙ.

Онъ здѣсь . . мыѣ сказали, что
онъ ушла въ замокъ . . Прошу, государь!
дашь мыѣ судъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Такъ, Михей! онъ здѣсь.

МАРКИЗА.

И мы защищаемъ дѣвсей твоихъ
отъ твоего насилія.

МИХЕЙ.

Вы ихъ защищаете! . . защищать
плута, кошорой сманилъ у меня дочь . .

за-

защищать дочь, коя отъ отца бѣжала,
коя поволоклась за негодемя, смущив-
шимъ ся просшю!

МАРКИЗА.

Онѣ любяшъ другъ друга: выдай
дочь за Луку, вошѣ и все заглажено!
онѣ любяшъ другъ друга.

МИХЕЙ.

Я имѣ это запрешилъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Сердцами повелѣвать не можно.

МИХЕЙ.

Вошѣ ладно! . . барская дочь дол-
жна любяшъ шово, ково отецъ прика-
жешъ; я также умѣю приказывать,
какъ и всякой отецъ . . пришомѣ надо и
карманѣ свой беречь . . Все къ свадьбѣ
уже готово: гостей созвалъ, скрипки
и волынки собрались. Зяшъ нашъ госпо-
динѣ писарь созвалъ всю родню и
гостей своихъ, пришоу нашъ надзира-
тель лѣсовѣ, оспровщикѣ, учителѣ
школы, жена сво, господинѣ староста,
цѣловальникѣ, кума Лукерья, свашѣ
Софронѣ, вся деревня . . въ самой эшомѣ
мигѣ онѣ бѣжали. Весь свѣшъ закричалъ

Е А

мѣѣ

мнѣ въ уши: вошѣ же свадьба! играй на скрипкахъ! пляши не бось! . . . О плутовка Грушка! она еще молода, ей не больше 16 лѣтъ, а лукава шакъ, какъ бы въ 30 . . . Да пусть бы такъ просто, а шо уйди предъ всемъ бѣлымъ свѣтомъ . . . и учитель-ашъ пушъ былъ; а онъ умнѣе всѣхъ, и рехмешку знаешъ . . . Вошѣ какой позоръ! . . . я волосы на себѣ выдралъ съ досады.

Г. МАРСАНЖЪ.

Дочь швоя сказывала мнѣ, за ково ты хошѣлъ се выдать.

МАРКИЗА.

О! за урода. Не говори, не говори ни слова! . . . это какъ нашъ Графъ.

МИХЕЙ.

Не правда, осударыня.

Г. МАРСАНЖЪ.

Писарь швой какихъ лѣтъ?

МИХЕЙ.

Годовъ десяшковъ шести или семи.

МАР.

МАРКИЗА.

Подумай же, какая ровня съ дѣвочкою 16 лѣтъ? а при томъ онъ увѣчной человѣкъ.

МИХЕЙ.

Пусть такъ, но онъ не увѣченъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Онъ почти слѣпъ.

МИХЕЙ.

Э! нѣтъ . . . только кривъ.

МАРКИЗА.

Это не красота уже! къ шомужъ горбашъ и хромъ.

МИХЕЙ.

Правда, что горбокъ есть; но онъ не хромъ, а только не большое дѣло новолакиваетъ ногу.

МАРКИЗА.

И! поди ты съ нимъ! Лука предъ нимъ, какъ соколъ передъ совою, и кажется, что молодецъ честной.

МИХЕЙ.

Противъ этого сказать нечего; Лука доброй дѣщина.

Е 3

Г.

Г. МАРСАНЖЪ.

Онъ небогатъ, но уменъ и трудолюбивъ.

МАРКИЗА:

Онъ молодъ, доброй работникъ; свадьба эпа кешаши; мы хотимъ, чтобъ шы дочь за него выдааь.

МИХЕЙ.

Осударыня! . . власть ваша, но могу сказашь, а хозяйинъ въ своемъ домѣ. Какъ для Груши лучше нашего присаря? онъ богаче всѣхъ въ деревнѣ: Богатство лучше всего; я не вижу, чтобъ было его лучше.

МАРКИЗА.

Вашъ любезной племянничекъ! эпошная система; чувствуешь ли?

Г. МАРСАНЖЪ.

О сударыня тешушка! . вы мѣшаете мнѣ. . я испорчу все дѣло! (въ сторону) О небо! какой мнѣ урокъ заданъ!

МАРКИЗА *Михею.*

Посмотримъ, какъ шы выдержишь слезы своихъ дѣшей. . Подише сюда, друзья мои!

ГРУША *въ рыданіи упадетъ предъ отцомъ на колѣни.*

Батюшка! . . виновата! пресси Луку. . онъ шолько въ слѣдъ за мною шолъ.

ЛУКА

ЛУКА также на колѣняхъ:

Я виноватъ! я сманилъ Грушу : :
меня накажи.

МИХЕЙ притворяясь сердитымъ:

Ахъ , вы бездѣльники ! . . дочь не-
годная ; ты плушъ ! . . какъ ни плачешь ,
не пронусь ! я камень ! (Грушѣ) Сступай
домой ! надобно поправишь глупость , и
завтра выступи за писаря . . А ты ,
если только подойдешь къ двору мо-
ему . . я сказываю тебѣ предъ Госпо-
диномъ . . что буду я собачій сынъ ,
когда тебѣ — —

Въ это время Лиска смотритъ на
произходящее , и перебѣгаетъ къ до-
мiku садовникова съ вѣстью.

Г. МАРСАНЖЪ.

Э Михай ! поищи . .

МИХЕЙ.

Да какъ батюшко . . пославъ себя
на моемъ мѣстѣ ; не шожъ ли бы ты
сдѣлалъ ?

Г. МАРСАНЖЪ.

Оставимъ это.

МИХЕЙ.

Нѣтъ ! всяку рану надо къ себѣ
примѣнять : посмотрилъ бы я , чтебъ ты

сдѣлалъ, когдабъ, шожъ съ тобою спадось. . спроси у своего сердца, и суди меня.

Г. МАРСАНЖЪ.

Э Михай! ты очень исопхвявчивъ!

МИХЕЙ.

А! вы сударь, что-то смутились.

МАРКИЗА къ Марсанжу съ живостію.

Полно, полно! пристрастіе прочь. . надобно говорить, что чувствуешь; прочь пристрастіе! . . (Михею) Ну, другъ мой! твое дѣло одинаково съ нашимъ; шочь въ шочь съ нами случилось. . Онъ шеперь жалѣетъ о своей глупости, и вошъ почему не знаешъ что тебѣ отвѣчать.

Г. МАРСАНЖЪ.

Тешушка сударыня! вы принуждаете меня не знать вашего дому.

МАРКИЗА съ ласкою.

Я другъ мой не намѣрена тебя огорчить; наше приключеніе весь свѣшъ знаешъ.

МИХЕЙ.

Правда, уже съ мѣсяцъ говорятъ о томъ во всемъ окодождѣ. . Ну, какъ бышь!

быть! изволь государь пойдемъ на ладъ:
покажи мнѣ примѣръ собою, то и я . .

Г. МАРСАНЖЪ *въ сторону.*

Я въ великомъ замѣшательствѣ!

МАРКИЗА *Михею.*

Ты слышалъ, что говорятъ о свадьбѣ
нашей Юліи?

МИХЕЙ.

У насъ во всякомъ дворѣ по всей
деревнѣ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Чтожъ говоряшь?

МИХЕЙ.

А! милостивой нашъ Господинъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Говори.

МИХЕЙ.

Нѣтъ. . боюсь, прогнѣваешься.

Г. МАРСАНЖЪ.

Говори, я приказываю.

МИХЕЙ.

Инѣ швоя воля! . . всѣ шебя осуж-
даюшъ. .

Е

Г.

Г. МАРСАНЖЪ.

А самъ ты что сдѣлалъ?

МИХЕЙ.

Я могу поправиль . . покажи мнѣ примѣръ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Но скажи чистосердечно.

МИХЕЙ.

Я сдѣлалъ бы по своему . . даромъ что совѣсть мучишь ; я сказалъ бы ей , молчи . . нашъ господинъ больше швоего знаешь ; онъ то же дѣлаетъ , что и я ; ты совѣсть дура ! У ково намъ перенимать , какъ не у господъ ? (Онъ останавливаетъ руку , и смотритъ на Г. Марсанжа , которой видъ себя) . . Ты государь молчишь . . или я тебя прогнѣвалъ ? . . Виновашъ , я сказалъ съ просту ; у нашего брата что на умѣ , то и на языкѣ .

ГРУША совершенно испугавшись виду отчаяннаго Г. Марсанжа.

Ахъ , Лука ! башюшка сказалъ лишнее . . баринъ разсердился . . (На коленяхъ) Милостивой нашъ господинъ ! прости башюшку .

ЛУКА,

ЛУКА, также ставъ на колѣна,
Ахъ! помилуй сво. . . не гнѣвайся!

Г. МАРСАНЖЪ, тронувшись до
слезъ, поднимаетъ ихъ.

Встаньте, мои дѣши! я не сер-
дитъ. . . Ахъ, Михай! сколько я вино-
ватъ!

МИХЕЙ, притворясь изумленнымъ.
Ахъ, осударь! да въ чомъ?

Г. МАРСАНЖЪ.

Ты открылъ мнѣ глаза. . я сдѣлалъ
несчастливою дочь мою; я можешь быть
пошерялъ ее на вѣки!

МИХЕЙ.

Какъ! какъ!

Г. МАРСАНЖЪ съ великою чувстви-
тельностью и жалостнымъ голосомъ.

Научись изъ моего примѣру; я
принудилъ Юлію прошиву ея склон-
ности, пожертвовалъ ею моему
честолюбію, и за то. . . спрадаю. —
Михей! опасайся мнѣ подражать, при-
мѣръ мой ужасенъ! — Ахъ, Юлія! . . .
я принудилъ дочь къ безчестию бѣ-
жать изъ дому родительскаго. . я тыся-
чу разъ виноватѣе ее.

МИ-

МИХЕЙ.

Дочка-швоя ушла, мой кормилецъ?

Г. МАРСАНЖЪ.

Можетъ быть я во вѣки ее не увижу. . . я очень несчастливъ! . . (Съ жаромъ) Михей! отдай дочь за Луку. . . я прошу тебя. . . Сколькобъ терзала меня совѣсть, когдабъ примѣромъ своимъ вовлекъ я васъ въ ту пропасть, въ которую самъ опровергся! . . Довольствуйтесь узнавать мои погрѣшности, но не подражайте имъ.

МИХЕЙ.

Исполню твою волю. . . раскаянье твое чистосердечное; я остерегусь сдѣлать то же.

Г. МАРСАНЖЪ.

Ахъ, мой другъ! опасайся сего; ужасно приключить несчастіе.

МИХЕЙ.

Такъ! но очень весело сердцу раскаяться. (Съ чувствительнымъ голосомъ) . . Хорошо! ты честной человекъ . . . Чшо ты ми дѣлай, а родился ты съ добрымъ сердцемъ . . . всѣ ваши барскіе обычи не могли его испорчить. Не
пе-

печалься! ты сдѣлалъ плохо, но можно поправить дѣло. . . Подумай, что ты будешь спать; что разговоры наши видѣлъ во снѣ, а Лука съ Грушею были мечта; что онѣ говорили въ пользу твою, и что ты согласился послѣдовать совѣшамъ умнымъ (*умноживъ жаръ свой*); да и въ самомъ дѣлѣ это былъ только сонъ: Лука давно уже мужъ моей дочери; мы тебя обманули, чтобы принудить прийти въ себя; чтобы ты ошдѣлъ свою дочь достойную тебя за человека, которой точно для ней на свѣтѣ родился. Сонъ твой кончился. (*Громко*) Барашня Юлія! барашня! ступай разбуди башюшку.

ЯВЛЕНІЕ XIII.

ПРЕЖНІЯ, ЮЛІЯ и СЕНТАЛЬМЪ

*вбѣжавъ становятся на колѣна
предъ Г. Марсанжемъ.*

Г. МАРСАНЖЪ и МАРКИЗА.

Юлія! . . моя любезная Юлія!

ЮЛІЯ.

Родишель мой! . . у ногъ твоихъ . .

СЕНТАЛЬМЪ.

Великодушной Марсанжъ! . . упадаю. .

Г.

Г. МАРСАНЖЪ.

Мои дѣши! . . . любезныя дѣши!! ?
сколько жалѣю я о моемъ проступкѣ!
обнимая ихъ.

ГРУША.

Лука! я плачу съ радости.

ЛУКА.

И я также, Грушенька.

МИХЕЙ съ видомъ великаго
удовольствія, видя Мар-
санжа объемящаго дѣтей
своихъ.

Какъ не порадоваться! это моимъ
стараніемъ.

Г. МАРСАНЖЪ Михею.

Поди сюда, другъ мой! дай себя
обнять; тобою возвращены дѣши мои.
— Юлія! Я ничего не говорю о без-
разсудкѣ своего поступка: свое благо-
родное сердце должноствовало довольно
уже тебѣ о томъ наставить. . . Сен-
тальмъ! я опдаю за тебя дочь мою!
будьте щасливы, и любите меня
всегда.

ЮЛІЯ и СЕНТАЛЬМЪ.

Родитель мой! ахъ! вѣчно, вѣчно!

ЯРАЕ-

ЯВЛЕНІЕ ПОСЛѢДНЕЕ.

ПРЕЖНІЯ, ГРАФЪ, СЛУЖИТЕЛИ;

бывшіе въ погонѣ за Юлією, КРЕСТЬЯНЕ
и КРЕСТЬЯНКИ.

ГРАФЪ.

Что . . о . . о не . . э . . э . . э
нашли ее? . . А а! во . . о . шѣ она!

МИХЕЙ.

Не много опоздалъ; дѣвка уже за
парнемъ.

МАРСАНЖЪ.

Господинъ Графъ! не лѣзя уже вамъ
больше льстишься.

ГРАФЪ.

А . . а . . ась!

МАРСАНЖЪ:

Дочь моя не можешь быть за
вами.

ГРАФЪ.

А . . а . . ась!

Г. МАРСАНЖЪ.

Я отдаю вамъ ваше слово, сдѣлай-
те милость отдайте мое.

ГРАФЪ.

Ка . . ка . . ка . . акъ?

МИ.

МИХЕЙ, *зашедъ съ боку Графу,
кричитъ ему на ухо.*

Она нейдетъ за тебя; есть у насъ помоложе и получше тебя.

ГРАФЪ.

Ка . . ка . . ка . акъ! я по . .
по . . по . . по . . дамъ че . . а . .
а . . лабишную.

МИХЕЙ.

Да она тебя не любитъ.

ГРАФЪ.

Что . . о . . о . . мнѣ нужды! я
по . . о . . о . . одамъ чела . . а . . бишную.

МАРКИЗА *передразнивая его.*

Вы . . ы . . ы . . ы . . не не не
будете имѣть этова удовольствія; я
заплачу неусшойку.

ГРАФЪ.

Па . . а . . а . . ажалуй, и да . .
а . . вно бы такъ! я не шру . . удился
бы по . . о . . о . . напрасну, ко . .
мо . . ко . . гда то . . о . . няся за
нею. По . . о . . о . . па . . рѣщайше.
Уходитъ.

Г. МАРСАНЖЪ.

Спупайше, мои дѣши! забудемъ
прошедшее, и предадимся удовольствію;
но

но не забудемъ никогда того, сколько мы обязаны симъ честнымъ людямъ: щастіе наше отъ нихъ производимъ.

СЕНТАЛЬМЪ Мнхсю, обвин-
мая его.

Могу ли я когда нибудь заплашишь
живую дружбу?

МИХЕЙ.

Вотъ на! я сдѣлалъ доброе дѣло и сердце мое очень мнѣ за это пло-
титъ.

ДИСКА.

Вся деревня, узнавъ щасливую перемѣну, собралась съ своими скрипками и волянками поплясать на свадьбѣ у Г. Сеншальма.

Г. МАРСАНЖЪ *крестьянамъ.*

Друзья мои! усердіе ваше мнѣ
чувствительно! да будетъ день сей
пріятнѣйшій для всѣхъ насъ праздникъ.

МИХЕЙ *крестьянамъ.*

Хорошо! попьемъ и попляшемъ; ни
чего не пропало, какъ видишь. Да здрав-
ствуетъ веселіе! начинай.

Крестьяне приступаютъ, начина-
ютъ играть на своихъ инструмен-
тахъ и составляютъ хоръ.

Ж ЮЛІА.

ЮЛІЯ.

- „ Радость послѣ слезъ настала ,
„ Чтобы насъ она пинала
„ Повсечасно вѣчно вцовъ ;
„ Торжествуетъ днесъ любовь ,
„ Награжденъе получаетъ ,
„ Постоянство въ насъ вѣнчаетъ ,
„ Мы въ веселіи своемъ
„ Бракъ щастливой воспоемъ .
„ Воспоемъ въ весельѣ часъ ,
„ Щастливыхъ шворитъ что насъ ,

Х О Р Ъ .

- „ Радость послѣ слезъ настала !
„ Чтобы насъ она пинала ,
и проч. и проч.

СЕНТАЛЬМЪ.

- „ Юлію я получаю .

ЮЛІЯ.

- „ Я любезнымъ обладаю .

СЕНТАЛЬМЪ.

- „ Лишь тебя могу любить .

О Б А .

- „ Пусть союзъ сей укрѣпится ,
„ Вѣкъ нашъ цѣлой продолжится ;
„ Намъ любовь порука можетъ быть .

ХОРЪ.

Х О Р Ъ.

- „ Радость послѣ слезъ настала,
„ Чтобы насъ она не мала
„ Повсечасно вѣчно внемь.
„ Торжествуетъ днесь любовь,
„ Награжденъе получаемъ,
„ Постоянство ~~вѣчно~~ ^{вѣчно} вѣчаемъ.
„ Мы въ веселіи своемъ
„ Вракъ щастливой воспоемъ. „

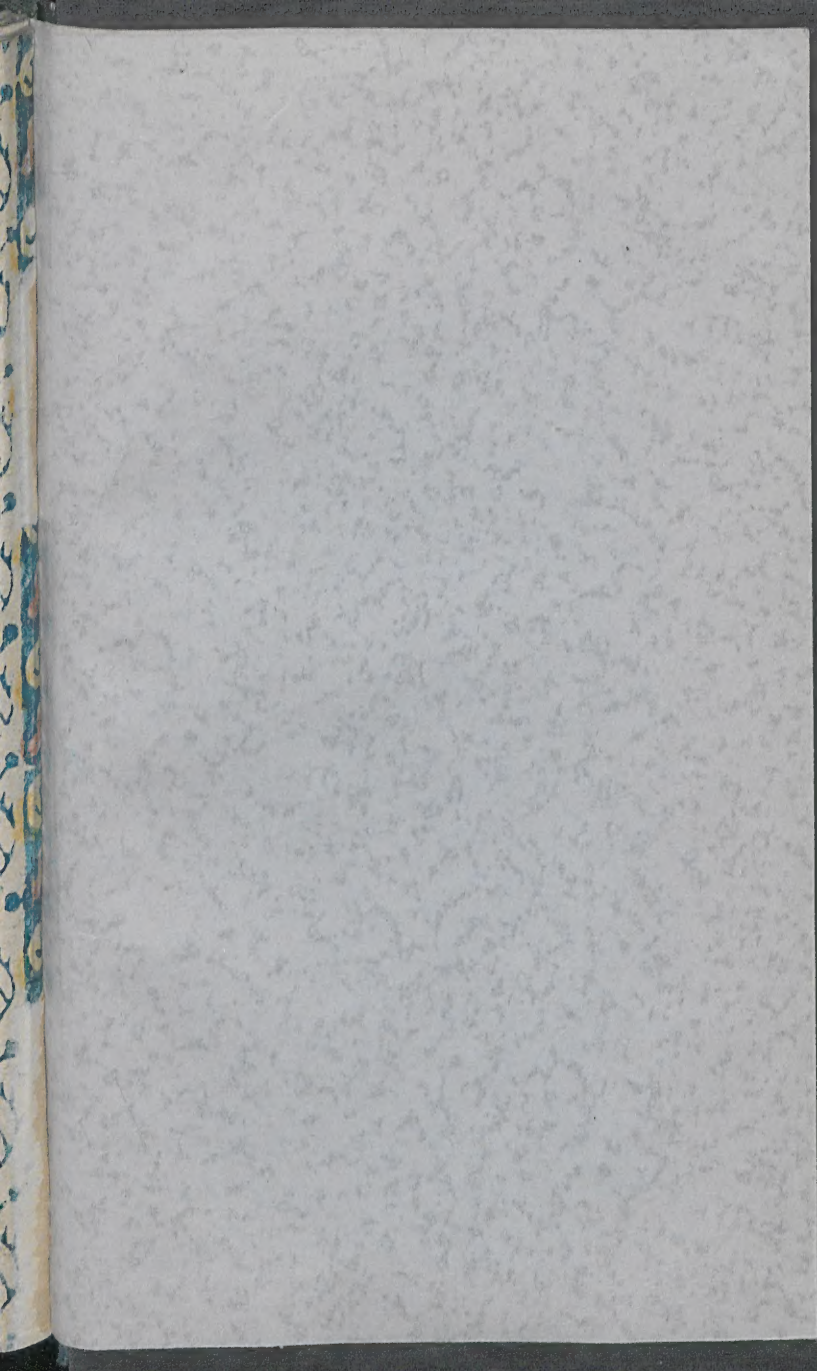
К О Н Е Ц Ъ К О М Е Д І И.

РОССИЙСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА

30685-0









Uncl. 5146

